

Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



























# JEAN=PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)

Œuvres complètes publiées sous la direction de C. SAINT-SAËNS

Publication de grand luxe en souscription format in-4° avec commentaires critiques et bibliographiques par Charles Malherbe et nombreuses illustrations dans le texte. Révision musicale par MM. Vincent d'Indy, Alexandre Guilmant, Auguste Chapuis, Paul Dukas, Georges Marty, Claude Debussy.

Ont déjà paru :

Tome I. PIÈCES DE CLAVECIN. — Tome II. MUSIQUE INSTRUMENTALE. — Tome III. CANTATES. —  
Tome IV. MOTETS (1<sup>re</sup> série). — Tome V. MOTETS (2<sup>e</sup> série). — Tome VI. HIPPOLYTE ET ARICIE. —  
Tome VII. LES INDES GALANTES. — Tome VIII. CASTOR ET POLLUX.

Paraîtront successivement : LES FÊTES D'HÉBÉ, DARDANUS, LA PRINCESSE DE NAVARRE, PLATÉE, LES FÊTES DE POLYMNIE, LE TEMPLE DE LA GLOIRE, LES FÊTES DE L'HYMEN ET DE L'AMOUR, ZAÏS, PYGMALION, LES SURPRISES DE L'AMOUR, NAÏS, ZOROASTRE, LA GUIRLANDE, ACANTHE ET CÉPHISE, DAPHNIS ET EGLÉ, LES SYBARITES, LYSIS ET DÉLIE, ANACRÉON, NAISSANCE D'OSIRIS, ZÉPHIR, NÉLÉE ET MIRTHIS, LES PALADINS, OUVRAGES INACHIVÉS.

## EXTRAITS DIVERS

Piano seul	Prix nets
PIÈCES DE CLAVECIN COMPLÈTES, en recueil	10 »
LES CYCLOPES . . . . .	2 50
L'ÉGYPTIENNE . . . . .	1 35
GAVOTTE VARIÉE . . . . .	2 »
MUSETTE EN RONDEAU . . . . .	1 35
LES NIAIS DE SOLOGNE . . . . .	2 50
LA POULE . . . . .	2 »
LE RAPPEL DES OISEAUX . . . . .	1 35
RIGAUDON DE DARDANUS . . . . .	1 75
TAMBOURIN . . . . .	1 »
LES TENDRES PLAINTES . . . . .	1 35

### Piano à 4 mains

RIGAUDON DE DARDANUS . . . . .	2 »
--------------------------------	-----

### Musique Instrumentale

PIÈCES DE CLAVECIN EN CONCERTS, trios pour Piano, Violon ou Flûte et Violoncelle ou un 2 <sup>e</sup> violon . . . . .	10 »
SIX CONCERTS EN SEXTUOR A CORDES . . . . .	10 »
L'ÉGYPTIENNE, transcription pour Harpe par H. Renié . . . . .	1 75
RIGAUDON DE DARDANUS, Piano et Violon . . . . .	2 »
— Piano et Flûte . . . . .	2 »

### Orchestre

CANTOR ET POLLUX, Fragments :	
Édition A. Ouverture, Gavotte, Tambourin, Air gai, Menuet, Passepied, Chaconne.	
Partition . . . . .	8 »
Parties d'orchestre . . . . .	12 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	2 50
Édition B. Gavotte, Tambourin, Menuet	
Passe-pied, Chaconne	
Partition . . . . .	5 »
Parties d'orchestre . . . . .	8 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	1 50
Édition C. Gavotte, Menuet, Passepied.	
Partition . . . . .	2 »
Parties d'orchestre . . . . .	3 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	1 25
DARDANUS, Rigaudon, partition . . . . .	2 »
Parties d'orchestre . . . . .	2 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 25

### Orchestre

	Prix nets
FÊTES D'HÉBÉ, Musette et Tambourin part <sup>on</sup>	2 »
Parties d'orchestre . . . . .	4 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 75
HIPPOLYTE ET ARICIE, Airs de ballet.	
1 <sup>re</sup> suite. Partition . . . . .	4 »
Parties d'orchestre . . . . .	6 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 75
2 <sup>e</sup> suite. Partition . . . . .	2 »
Parties d'orchestre . . . . .	4 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 50
LES INDES GALANTES, Airs de ballet.	
1 <sup>re</sup> suite. Partition . . . . .	4 »
Parties d'orchestre . . . . .	6 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 75
2 <sup>e</sup> suite. Partition . . . . .	2 »
Parties d'orchestre . . . . .	4 »
Chaque partie supplémentaire . . . . .	» 50

### Chant et Piano

CANTOR ET POLLUX, Tragédie en 5 actes et un prologue. Partition . . . . .	8 »
Air de Télémaque : « Tristes apprêts » . . . . .	1 35
Air de Castor : « Séjour de l'éternelle paix » . . . . .	1 75

HIPPOLYTE ET ARICIE, tragédie en 5 actes et un prologue. Partition . . . . .	8 »
Gavotte chantée : « A l'amour rendez les armes » . . . . .	1 »
Air d'Aricie : « Temple sacré » . . . . .	1 35
Air de Thésée : « Puisque Pluton » . . . . .	1 75
Récit et Air de Thésée : « Quels biens, je frémis » . . . . .	2 50
Air du Rossignol : « Rossignols amou- reux » . . . . .	1 75

LE BERGER FIDÈLE, cantate . . . . .	4 »
DIANE ET ACTÉON, cantate . . . . .	4 »
AQUILON ET ORITHIE, cantate . . . . .	4 »
QUAM DILECTA, motet, soli et chœur . . . . .	6 »
IN CONVERTENDO, motet, soli et chœur . . . . .	5 »
LABORAVI, motet chœur . . . . .	1 50



JEAN-PHILIPPE RAMEAU



# HIPPOLYTE ET ARICIE

Tragédie en 5 actes et un Prologue  
paroles de l'abbé Pellegrin.

---

Extrait des œuvres complètes  
publiées sous la direction de C. SAINT-SAËNS.

---

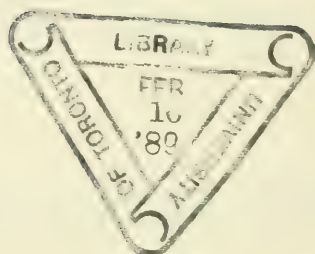
Partition pour chant et piano  
par VINCENT D'INDY

Prix net 8 <sup>f</sup>



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,  
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés



11  
1905  
RTH 111  
1912

# HIPPOLYTE ET ARICIE

1<sup>re</sup> Représentation à Paris le 1<sup>er</sup> Octobre 1733

Reprise à l'Académie Nationale de Musique le 13 Mai 1908

Direction de MM. MESSENGER et BROUSSAN

## DISTRIBUTION

HÈRE . . . . .	<i>Soprano</i>	M <sup>mes</sup> BRÉVAL
ARICIE . . . . .	—	GALL
DIANE . . . . .	—	HATTO
L'AMOUR . . . . .	—	MASTIO
OENONE . . . . .	—	CARO-LUCAS
LA GRANDE-PRÊTRESSE DE DIANE . . .	—	LAUTE
UNE CHASSERESSE . . . . .	—	D'ELTY
UNE MATELOTE . . . . .	—	MATHIEU
UNE PRÊTRESSE . . . . .	—	COURBIÈRES

HIPPOLYTE . . . . .	<i>Ténor</i>	MM. PLAMONDON
THÉSÉE . . . . .	<i>Basse</i>	— DELMAS
PLUTON . . . . .	—	GRESSE
JUPITER . . . . .	—	NUCELLY
TISIPHONE . . . . .	<i>Ténor</i>	— DUBOIS
ARCAS . . . . .	—	TRIADOU
MERCURE . . . . .	—	NANSEN
NEPTUNE . . . . .	<i>Basse</i>	— CARBELLY
LES PARQUES . . . . .	<i>Ténor</i>	— GONGUET
	—	— CORPAIT
	<i>Basse</i>	— CERDAN

NYMPHES, HABITANTS DE LA FORÊT, PRÊTRESSES DE DIANE, SUITE DE DIANE ET DE L'AMOUR,  
DIVINITÉS INFERNALES, TRÉZÉNIENS, MATELOTS ET MATELOTES, CHASSEURS ET CHASSERESSES,  
BERGERS ET BERGÈRES, ZÉPHIRS, etc.

La scène se passe dans la forêt d'Erymanthe, à Trézène, dans les Enfers  
et dans la forêt d'Aricie.

Directeur artistique : M. PIERRE LAGARDE

Chef d'orchestre : M. PAUL VIDAL

Mise en Scène de M. PAUL STUART, Régisseur général.

Chef des chœurs : M. PAUL PUGET. — Chef du Chant : M. STRARAM.

Régisseur de la scène : M. COLEUILLE.

Ballet réglé par M. STAATS.

Décors de MM. JUSSEAUME, ROCHETTE, LANDRIN, CARPEZAT et RONSIN.

Costumes de M. PINCHON.

Pour traiter des représentations, de la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties  
de chœur, de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND & FILS,  
éditeurs-proprétaires pour tous pays, 4, Place de la Madeleine, Paris.

## NOTE POUR L'EXÉCUTION

La mesure à deux temps (2) alterne souvent avec la mesure à quatre temps (C). La valeur des  
temps doit être double dans le second cas. C'est-à-dire que les croches de la mesure  
à deux temps doivent être égales aux doubles croches de la mesure à quatre temps (C).





# TABLE.

## Prologue.

	Pag.		Pag.
Ouverture.....	3	Scène III. — <i>Jupiter, Diane, l'Amour</i> , les précédents.....	20
Scène I. — <i>Diane</i> . Nymphes de Diane. Les Habitants de la Forêt.....	5	Scène IV. — <i>Diane, l'Amour</i> , Les Habitants de la Forêt.....	22
Chœur des Nymphes ( <i>Sopranos</i> ) „Accourez, habitants des bois!“.....	5	Scène V. — <i>L'Amour</i> . Les Habitants de la Forêt. Les Nymphes.....	23
Air et Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Sur ces bords fortunés“ ( <i>Diane</i> ).....	10	Air en rondeau pour les Amours.....	25
Scène II. — <i>Diane, l'Amour</i> , les précédents.....	15	1 <sup>re</sup> Gavotte.....	29
Air „Pourquoi me bannir“ ( <i>L'Amour</i> ).....	15	„A l'Amour rendez les armes“ ( <i>L'Amour</i> et le Chœur, <i>S., C., T., B.</i> ).....	29
Duo „Non, non, je ne souffrirai pas“ ( <i>Diane, l'Amour</i> ).....	17	2 <sup>e</sup> Gavotte.....	30
Invocation „Arbitre souverain“ ( <i>Diane</i> ).....	19	1 <sup>er</sup> Menuet.....	31
		2 <sup>e</sup> Menuet.....	32
		Marche.....	33

## Acte I.

Scène I. — <i>Aricie</i> .....	34	Scène IV. — <i>Phèdre, Œnone</i> , gardes, les précédents.....	50
„Temple sacré“.....	34	Chœur des Prêtresses ( <i>S., C.</i> ) „Non, non, un cœur forcé“.....	51
Scène II. — <i>Aricie, Hippolyte</i> .....	36	Chœur ( <i>La Grande Prêtresse, S., C., T., B.</i> ) „Deux Vengeurs.“.....	56
Air „Peut-être votre indifférence“ ( <i>Aricie</i> ).....	38	Scène V. — <i>Diane</i> , les précédents.....	64
Duo „Tu regnes sur nos cœurs“.....	40	Scène VI. — <i>Phèdre, Œnone</i> .....	66
Scène III. — <i>Hippolyte, Aricie, La Grande Prêtresse, Troupe de Prêtresses de Diane</i> .....	42	Air „Que rien n'échappe“ ( <i>Phèdre</i> ).....	66
Marche.....	42	Scène VII. — <i>Phèdre, Œnone, Arcas</i> ....	67
Chœur des Prêtresses ( <i>Sopranos</i> ) „Dans ce paisible séjour“.....	43	Scène VIII. — <i>Phèdre, Œnone</i> .....	69
1 <sup>er</sup> Air.....	45		
2 <sup>e</sup> Air.....	47		

## Acte II.

Scène I. — <i>Thésée, Tisiphone</i> .....	72	Chœur ( <i>C., T., B.</i> ) „Pluton commande.“.....	95
„Non, dans le séjour ténébreux“ ( <i>Tisiphone</i> ).....	73	Scène IV. — <i>Thésée, Tisiphone</i> , avec les précédents.....	98
Duo „Contente-toi“.....	76	Trio des Parques. „Du Destin le vouloir suprême“.....	99
Scène II. — <i>Pluton, Thésée, Tisiphone</i> , les trois Parques, troupe de divinités infernales.....	79	„Puisque Pluton est inflexible“ ( <i>Thésée</i> ).....	101
Air „Pour prix d'un projet“ ( <i>Thésée</i> ).....	84	Chœur ( <i>C., T., B.</i> ) „Non Neptune aurait beau l'entendre.“.....	104
Scène III. — <i>Pluton</i> , troupe des divinités infernales les trois Parques.....	86	Scène V. — <i>Mercury</i> , les précédents.....	107
Air et Chœur ( <i>C., T., B.</i> ) „Qu'à servir mon courroux.“.....	86	Air „Jupiter tient les cieux“ ( <i>Mercury</i> ).....	107
1 <sup>er</sup> Air infernal.....	93	Trio des Parques. „Quelle soudaine horreur“.....	111
2 <sup>e</sup> Air infernal.....	94	Scène VI. — <i>Thésée, Mercury</i> .....	117

## Acte III.

Scène I. — <i>Phèdre</i> .....	108	Marche.....	135
Air „Ah! du moins, à tes yeux“... ..	119	Chœur (avec danse) ( <i>S., C., T., B.</i> )	
Scène II. — <i>Phèdre, Œnone</i> .....	121	„Que ce rivage retentisse“.....	136
Scène III. — <i>Phèdre, Œnone, Hippolyte</i> ..	121	1 <sup>er</sup> Air des Matelots.....	145
Duo „Ma fureur va tout entreprendre“ ( <i>Phèdre, Hippolyte</i> ).....	125	2 <sup>e</sup> Air des Matelots.....	146
Scène IV. — <i>Thésée, les précédents</i> ....	131	1 <sup>er</sup> Rigaudon en Tambourin.....	147
Scène V. — <i>Thésée, Hippolyte, Œnone</i> ....	132	2 <sup>e</sup> Rigaudon.....	148
Scène VI. — <i>Thésée, Œnone</i> .....	133	„L'Amour comme Neptune“ (une Matelote).....	148
Scène VII. — <i>Thésée</i> .....	134		
Scène VIII. — <i>Thésée, troupe de Trézéniens et de matelots</i> .....	135	Scène IX. — <i>Thésée</i> .....	150
		„Puissant maître des flots“.....	151

## Acte IV.

Scène I. — <i>Hippolyte</i> .....	157	2 <sup>e</sup> Air en Rondeau.....	175
„Ah! faut-il en un jour“.....	157	1 <sup>er</sup> Menuet.....	178
Scène II. — <i>Aricie, Hippolyte</i> .....	159	2 <sup>e</sup> Menuet en Rondeau.....	179
Air tendre „Dieux! pourquoi séparer“ ( <i>Aricie</i> ).....	161	Chœur. ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Quel bruit“.....	180
Duo „Nous allons nous jurer“.....	164	Scène IV. — <i>Phèdre, troupe de Chasseurs et de Chasseresses</i> .....	185
Scène III. — <i>Hippolyte, Aricie troupe de Chasseurs et de Chasseresses</i> .....	168	Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Hippolyte n'est plus“.....	185
Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Faisons partout voler nos traits“.....	168		
1 <sup>er</sup> Air.....	173		

## Acte V.

1 <sup>er</sup> TABLEAU.		Scène VII. — <i>Diane Aricie Hippolyte</i> ..	209
Scène I. — <i>Thésée</i> .....	190	Vol des Zéphirs.....	209
Scène II. — <i>Neptune, Thésée</i> .....	192	Duo „Que mon sort“ ( <i>Aricie Hippolyte</i> )..	211
2 <sup>e</sup> TABLEAU.		Scène VIII. — <i>Diane, Aricie, Hippolyte, troupe d'habitants de la forêt d'Aricie</i> ..	214
Scène III. — <i>Aricie</i> .....	196	Marche.....	214
„Quels doux concerts“.....	197	Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Chantons sur la musette“.....	215
Scène IV. — <i>Diane, Aricie, troupe de Bergers et Bergères</i> .....	200	Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Que tout soit heureux“.....	219
Chœur ( <i>S., C., T., B.</i> ) „Descendez, brillante immortelle“.....	200	Chaconne.....	223
Scène V. — <i>Diane, les précédents</i> .....	205	Ariette (Air du Rossignol) „Rossignols amoureux“ (une Bergère)....	226
„Peuples soumis“ ( <i>Diane</i> ).....	205	1 <sup>re</sup> Gavotte.....	229
Scène VI. — <i>Diane, Aricie</i> .....	207	2 <sup>e</sup> Gavotte.....	230



# HIPPOLYTE ET ARICIE.

## Prologue.

Le théâtre représente la forêt d'Erymanthe.

Révision par Vincent d'Indy.

## OUVERTURE.

JEAN-PHILIPPE RAMEAU.  
(1683-1764)

**Large.**

**PIANO.** *f*

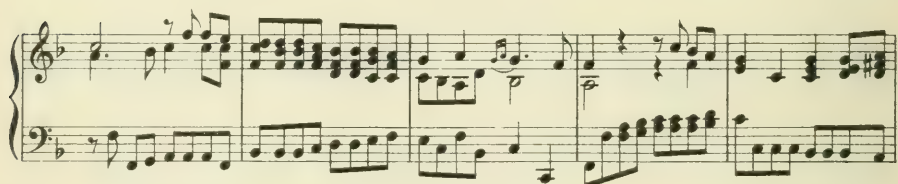
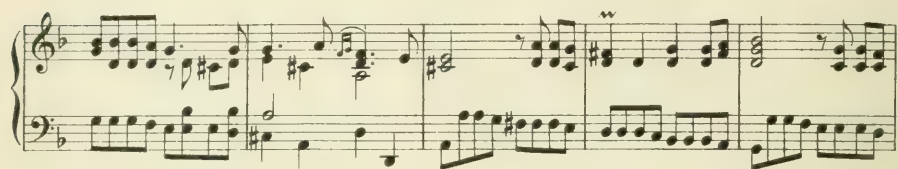
*Red.* \*

*Red.* \*

*Red.* \*

*Red.* \*

**1.** **2.** **Vite.** *f*



**Scène I. DIANE, Nymphes de Diane, les habitants de la forêt.**

**Chœur des Nymphes.**

**Modéré.**

*1<sup>ers</sup> Sopranos*

Chœur. Ac-cou - rez, ha-bi-tants des bois!

Ac-cou - rez, ha-bi-tants des bois!

**Modéré.**

Ac-cou - rez, ha-bi-tants des bois! Rendez hom - mage à vo-tre

Ac-cou - rez, ha-bi-tants des bois! Rendez hom - mage à vo-tre

rei ne! Qu'il est doux, qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai-

rei - ne! Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai-

-ma - ble sou-ve rai - - ne! Ac - cou - rez, ha-bi-tants des

-ma - ble sou-ve rai - - ne! Ac - cou -

bois, Ac - cou - rez, ha-bi-tants des bois! Ren-dez hom-mage à vo-tre

-rez, ha-bi-tants des bois! Ac - cou - rez, ha-bi-tants des bois! Ac - cou -

rei-ne! Ac - cou - rez! ha-bi-tants des bois! Ren-dez hom-mage à vo-tre rei -

-rez, ha-bi-tants des bois! Rendez hom-ma - - ge à vo-tre rei -



- ne! Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai -

- ne! Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai -

*p*

- ma - ble sou - ve - rai - ne! Accou - rez,

- ma - ble sou - ve - rai - ne! Ac - cou - rez

*f*

— ha - bi - tants des bois! Ren - dez hom - mage à vo - tre rei - ne! Qu'il est

— ha - bi - tants des bois! Ren - dez hom - mage à vo - tre rei - ne!

*f*

doux d'être sous les lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai —

Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai —

*p*

- ne! Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai-

- ne! Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai-

*f* *p*

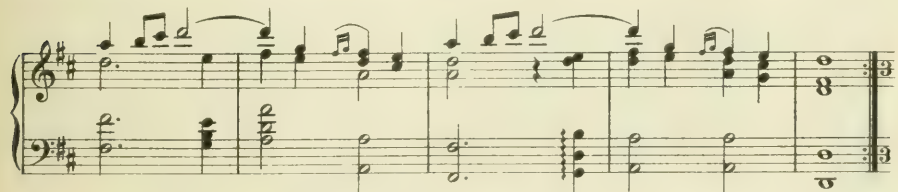
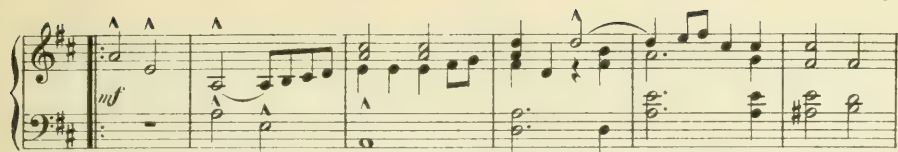
- ma - ble sou - ve - rai - ne.

- ma - ble sou - ve - rai - ne.

Entrée des habitants de la forêt.  
Assez vif.

*f*

*f*



## Air et Chœur.

Assez lent.

Diane.

Sur ces bords

for-tu-nés je fais ré-gner la

paix! Quelle ver-

-se sur vous des dou-

-ceurs é-ter-nel-

-les, Quelle ver-se sur vous des dou-

-ceurs é-ter-nel-les! Ah!

vous ne la per-drez ja-

-mais Si vous m'ê-tes tou-jours fi-de-les. Ah!

ah! vous ne la per-drez ja-



D

- mais Si vous m'è - tes tou-jours fi - dè - les, Si vous

D

mê-testou - jours fi - dè - les. Vous ê - tes dans ces mêmes

D

lieux, Où sur un monstre fu - ri - eux Un fils de Ju - pi - ter rem - por - ta la vic -

D

- toi - re; Mais un mons - tre plus fier le sou - mit à son tour.

D

Du plus grand des hé - ros vous ef - fa - cez la gloire, Quand vous triomphez de l'a - mour.

Prélude.  
Modéré.

Piano introduction in D major, 3/4 time. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a simple bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Diane.

Quels doux con-certs se font en-ten-dre?

Que

Sopranos.

Que pour nos cœurs ils ont d'ap-pas!

Contraltos.

Que pour nos cœurs ils ont d'ap-pas!

Chœur.

Ténors.

Que pour nos cœurs ils ont d'ap-pas!

Basses.

Que pour nos cœurs ils ont d'ap-pas!

Piano accompaniment for the first vocal entry. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present.

D

vois-je? c'est l'A-mour! Ve-nez, sui-vez mes pas! Ce n'est qu'en le fuy-

Piano accompaniment for the second vocal entry. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line.

D

-ant que l'on peut s'en dé-fen-dre. Mais que vous fuy-ez len-te-

Piano accompaniment for the third vocal entry. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line.

Assez vite.

D

ment!

Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos -

Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos -

Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos -

Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos -

Assez vite.

*mf*

-si - ble; Mais peut - on s'em - pé - cher d'a - - voir un cœur sen -

-si - ble; Mais peut - on s'em - pé - cher d'a -

-si - ble; Mais peut - on s'em - pé - cher d'a -

-si - ble; Mais peut - on s'em - pé - cher d'a -

-si - ble Quand on voit quand on voit un Dieu si char - mant?

-voir un cœur sen - si - ble Quand on voit un Dieu si char - mant?

-voir un cœur sen - si - ble Quand on voit un Dieu si char - mant?

-voir un cœur sen - si - ble Quand on voit un Dieu si char - mant?

Diane

Ah! que vous fuyez len - te - ment!

Ah! peut-on s'em - pê -

- cher d'a - - voir un cœur sen - si - ble Quand on

Ah! peut-on s'em - pê - cher d'a - - voir un cœur sen -

Ah! peut-on s'em - pê - cher d'a - - voir un cœur sen -

Ah! peut-on s'em - pê - cher d'a - - voir un cœur sen -

voit, quand on voit un Dieu si char - mant?

- si - ble Quand on voit un Dieu si char - - mant?

- si - ble Quand on voit un Dieu si char - - mant?

- si - ble Quand on voit un Dieu si char - - mant?



## Scène II. DIANE, L'AMOUR et leur suite, les habitants de la forêt.

*l'Amour.* (à Diane)  
Au doux pen- chant qui les en - trai-ne, Ne pré-tends

*pas les ar-ra-cher!*  
*Diane.* (à l'Amour)  
Des lieux où je com-mande est-ce à toi d'ap-pro-

*Air.*  
*Assez animé.*  
Pour-quoi me bannir de ces  
- cher? Va, fuis, ton seul as-pect vient re-doub-ler ma hai-ne.

*Assez animé.*  
*p*

lieux? Quoi! le vaste u-ni-vers n'est-il pas mon par-ta-ge? Les en-

1<sup>re</sup> A - fers, la terre et les cieux, Tout doit rendre à l'A - mour un é - cla - tant hom -

1<sup>re</sup> A - ma - ge. Les en - fers, la terre et les cieux, Tout doit rendre à l'A -

1<sup>re</sup> A - mour un é - cla - tant hom - ma - - ge, Tout doit rendre à l'A -

*Lent.*

1<sup>re</sup> A - mour, un é - cla - tant hom - ma - - ge.

*Air. Modéré.*

*Diane.*

En - chaine à ton

*Modéré.*

D gré l'u - ni - vers, Mais res - pec - te ces bois où je tiens mon em - pi - re. Non,

D. les cœurs que Di-ane ins - pi - re Ne por - te - ront ja - mais tes

D. fers. Non, les cœurs que Di-ane ins - pi - re Ne por - te - ront ja - mais tes

D. fers, les cœurs que Di-ane ins - pi - re Ne por - te - ront ja - mais tes

Duo. l'Amour.  
Non, non, je ne souffri - rai pas Qu'ils  
fers. Non, non, je ne souffri - rai

gar-dent leur in-dif-fé - ren - ce. Non, non, je ne souffri - rai pas, non, —  
pas Qu'ils per-dent leur in dif-fé - ren - ce. Non, non, non,

1A — je ne souf-fri-rai pas qu'ils gar-dent leur in-dif-fé-ren-ce. Non, ce

D non, je ne souf-fri-rai pas qu'ils per-dent leur in-dif-fé-ren-ce.

1A n'est que sous ma puis-san-ce. Qu'on peut trou-ver, qu'on peut trou-ver de vrais ap-

D Non, ce n'est que sous ma puis-san-ce. Qu'on peut trou-ver de vrais ap-

1A - pas. Non, ce n'est que sous ma puis-san-ce Qu'on peut trou-

D - pas. Non, ce n'est que sous ma puis-san-ce Qu'on peut trou-ver, Qu'on peut trou-

1A - ver de vrais ap-pas. Non, non, — je ne souf-fri-rai pas, je ne souf-fri-rai pas Qu'ils

D - ver de vrais ap-pas. Non, non, non, je ne souf-fri-rai pas Qu'ils



I<sup>A</sup> gar - dent leur in - dif - fé - ren - ce. Non, ce n'est que sous ma puis -

D per - dent leur in - dif - fé - ren - ce. Non, ce n'est que sous ma puis - san - ce Qu'on peut trou -

I<sup>A</sup> - san - ce Qu'on peut trou - ver de vrais ap - pas.

D - ver de vrais ap - pas, qu'on peut trou - ver de vrais ap - pas.

Invocation.  
Gravement,

Diane.

Ar - bi - tre sou - ve - rain du ciel et de la ter - re, Dieu puis -

D - sant dont je tiens le jour, Pour - ras - tu souffrir que l'A - mour jus - qu'aux lieux où j'



D

règne, o - se por ter la guer - re? C'est toi qui m'as don - né l'em - pi - re des fo -

D

On entend un bruit sourd de ton - rêts Et tu dois sou - te - nir les dons que tu m'as faits. Mais ma voix dans les

D

cieux vient de se faire en - tendre. Tremble, superbe A - mour. Ju - pi - ter va des - cendre.

**Scène III. JUPITER, DIANE, L'AMOUR, suite de Diane et de l'Amour, les habitants de la forêt.**

Prélude. Descente de Jupiter.

Largement.

## Jupiter. (à Diane)

Di - a - ne, j'é - tais prêt à dé - fen - dre tes droits Contre un Dieu plus puis -

- sant que tous les Dieux en - sem - ble; Mais le Des-tin, sous qui tout

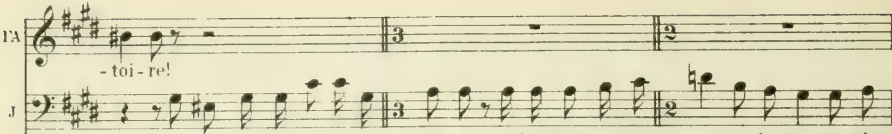
trem-ble, Vient de nous pres-cri - re ses lois: Il ne veut pas que l'on cons -

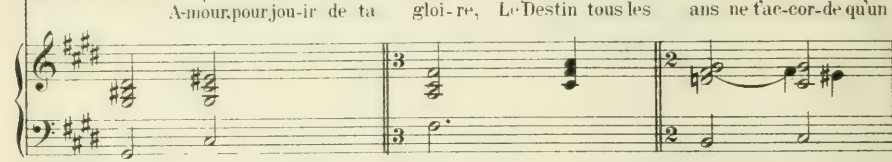
- pi-re Contre le doux penchant des cœurs; Et, jus-qu'au fond des bois où tu tiens ton em-


Diane. l'Amour.


Quelle honte! Quelle vic-

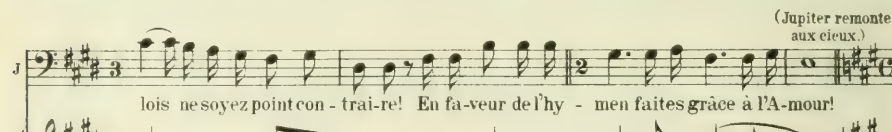
- pi-re, Il pré-tend que l'A - mour lan - ce ses traits vainqueurs!

1<sup>a</sup>  - toi - re!

J.  A-mour, pour jou-ir de ta gloi-re, Le Destin tous les ans ne fac-cor-de qu'un

J.  jour, Mais un jour quel'hy-men é - clai - re. Vous, ma fil-le, à ses

J.  (Jupiter remonte aux cieux.)

J.  lois ne soyez point con - trai-re! En fa-veur de l'hy - men faites grâce à l'A-mour!

#### Scène IV. DIANE, L'AMOUR et leur suite; les habitants de la forêt.

Diane.  Nym-phes, aux lois du sort il faut que jo-bé-is-se. Je mets dès au-jour-

D.  -d'hui vos cœurs en li-ber - té, Je ne dois pas, pour - tant a-bais-ser ma fier-

D

-té Jus qu'à voir u-ne fête à l'A-mour si pro - pi-ce. Hip-po-lyte, A-ri-

D

-cie, ex-po-sés à pé - rir, Ne fon-dent que sur moi leur der-nière es-pé -

D

(Diane traverse les airs.)

-rance. Contre une in-juste vi-o-len-ce, C'est à moi, c'est à moi de les se-cou - rir.

## Scène V. L'AMOUR, les habitants de la forêt et les nymphes.

l'Amour.

Peuples, Di-ane en - fin vous li - vre à ma puis - san-ce, Et vous pou-vez ai-

IA

-mer au gre de vos dé-sirs. Je vais par les plus doux plai - sirs Vous con-so-



## Prélude.

l'A  
-ler de son ab - sen-ce.

The first system of the musical score. The vocal line (l'A) begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "-ler de son ab - sen-ce." The piano accompaniment consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

l'A  
Ré -

The second system of the musical score. The vocal line (l'A) continues with the lyrics "Ré -". The piano accompaniment continues with similar textures, including trills (tr) in both hands.

l'A  
-gnez ai-mable paix, Ré - gnez dans ces fo -

The third system of the musical score. The vocal line (l'A) contains the lyrics "-gnez ai-mable paix, Ré - gnez dans ces fo -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) in the left hand.

l'A  
-rêts! Qu'à nos vœux empres - ses vo-tre zè - le ré - pon -

The fourth system of the musical score. The vocal line (l'A) contains the lyrics "-rêts! Qu'à nos vœux empres - ses vo-tre zè - le ré - pon -". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

l'A  
-de! Et vous, tendres A -

The fifth system of the musical score. The vocal line (l'A) contains the lyrics "-de! Et vous, tendres A -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.



FA - mours, fai - tes vo - ler ces traits Dont dé -

FA - pend le bonheur du mon - - de! Faites voler ces traits

FA Dont dé - pend le bonheur du mon - - de!

FA Faites voler ces traits Dont dé - pend le bonheur du mon - - de!

Air en Rondeau pour les Amours.  
Gracieusement.



Première reprise.



## Un suivant de L'Amour. %

Plai - sirs, doux vain-queurs, à qui

un  
s

tout rend les ar - mes Enchaî nez les

un S  
cœurs! Plai - sirs, doux vain - queurs. Ras - sem - blez tous — vos char - mes,

un S  
Enchantez — tous les cœurs! Que l'A-mour a d'ap-  
*tr* *Fin.*  
*p* *tr* *Fin.*

un S  
- pas! Ré - gnez, ne cessez pas De vo - ler  
*p*

un S  
— sur ses pas! C'est aux Ris, c'est aux Jeux d'em-bel - lir son em -  
*tr* *f*

un S  
- pi - re. Qu'aussi - tôt qu'on sou - pi - re L'on y soit heu - reux!  
*f*



1<sup>re</sup> Gavotte.

29

First system: Treble and bass staves with piano (*f*) dynamics. Second system: Treble and bass staves with piano (*p*) and forte (*f*) dynamics, including trills (*tr*).

## Chœur.

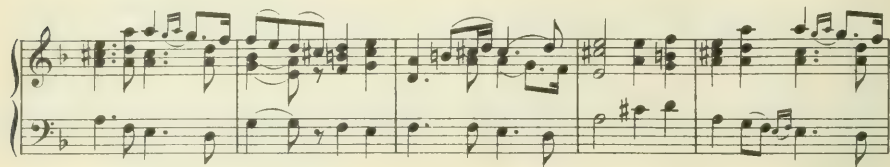
L'AMOUR (alternativement) et les sopranos

Vocal parts for Contraltos, Tenors, and Basses. The lyrics are: A l'A-mour rendez les ar mes, Don- nez lui tous vos moments! Ché- ris- sez Ché- ris- sons jus-qu'à ses

Dans ce morceau, l'AMOUR commence par chanter seul, avec accompagnement du Clavecin, la 1<sup>re</sup> reprise qui est redite ensuite par le Chœur et la Symphonie. (Il en est de même pour la 2<sup>e</sup> reprise.)

Continuation of the vocal score with piano (*p*) and fortissimo (*ff*) dynamics. The lyrics are: lar- mes, Ses a - lar- mes Ont des charmes, Tout est doux pour les a- mants.



2<sup>e</sup> Gavotte.

## Chœur.

L'AMOUR (alternativement) et les sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

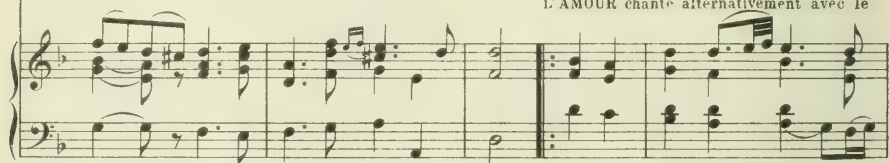
La tran - quille in - dif - fé -

La tran - quille in - dif - fé -

La tran - quille in - dif - fé -

La tran - quille in - dif - fé -

L'AMOUR chante alternativement avec le



- ren - ce N'a que d'en-nuy-eux plai - sirs. Mais quels biens l'A-mour dis -

- ren - ce N'a que d'en-nuy-eux plai - sirs. Mais quels biens l'A-mour dis -

- ren - ce N'a que d'en-nuy-eux plai - sirs. Mais quels biens l'A-mour dis -

- ren - ce N'a que d'en-nuy-eux plai - sirs. Mais quels biens l'A-mour dis -

Chœur et la Symphonie (comme dans la 1<sup>re</sup> Gavotte)

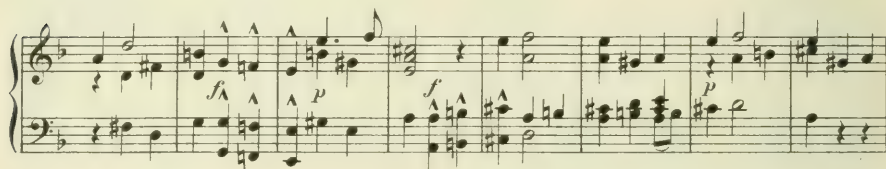
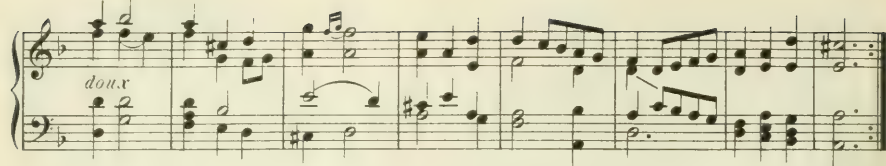
Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: -pen-se Pour prix des pre-miers sou-pirs! Il fait naître l'es-pé-ran-ce Aus-si-

1<sup>er</sup> Menuet.

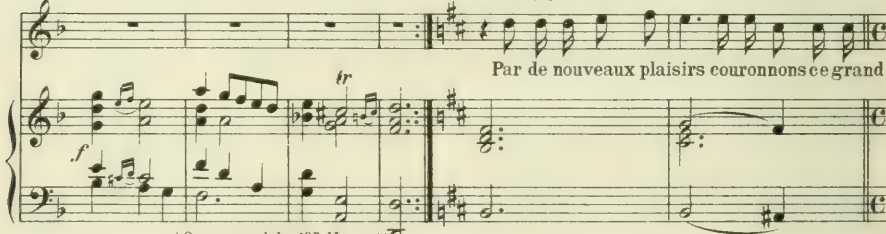
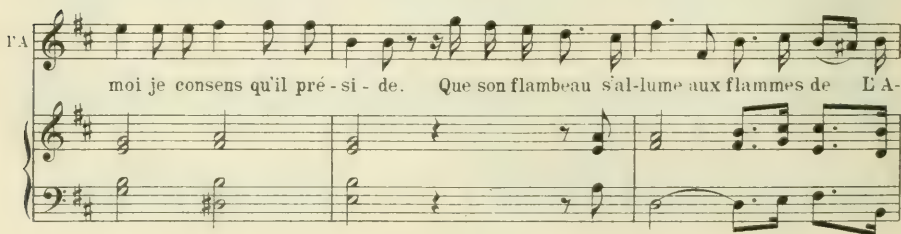
Four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: -tôt que les dé-sirs.

Piano accompaniment for the first minuet, measures 1-4. The music is in 3/4 time, key of D major. A trill is marked above the final measure.

Piano accompaniment for the first minuet, measures 5-8. The music is in 3/4 time, key of D major. A trill is marked above the final measure, which is labeled "Fin".

2<sup>me</sup> Menuet

L' Amour.

(On reprend le 1<sup>er</sup> Menuet).

1<sup>re</sup> A

-mour! Que son flambeau s'al-lume aux flam - mes, aux

1<sup>re</sup> A

flammes de L'A-mour! Que son flambeau s'al-lume aux flam -

1<sup>re</sup> A

- mes, aux flam-mes de L'A - mour!

Marche.  
Pas trop vite.

*f*

*tr*

*tr*



## ACTE I.

Le théâtre représente un temple consacré à Diane; on y voit un autel dressé.

## Scène I. — ARICIE, en chasseresse.

Prélude.

Tendrement.

Aricie. %

Tem-ple sa-cré,

A sé-jour tran-quil-le, Où Di-ane au-jour-d'hui va re-ce-voir mes

A vo-ux, A mon cœur a-gi-té dai-gne servir da-si-le Contre un a-



A - mour - trop malheu - reux! *Fin.*

A Et toi, dont mal - gré moi je rap - pel - le l'i - ma - ge, Cher Prince, si mes

A vœux ne te sont pas of - ferts, Du moins j'en ap -

A - por - - te l'hom - ma - ge A la Dé - es - se que tu

A sers.

*tr.*

## Scène II. — ARICIE, HIPPOLYTE.

*Aricie.*  
Di-a-ne préside en ces

*Hippolyte.*  
Prin-ces-se, quels ap-prêts me frappent dans ce temple?

*A.* lieux. Lui consacrer mes jours, c'est suivre votre e-xemple  
*H.* Non, vous les im-mo-lez, ces jours si pré-ci-

*A.* Je-xe-cu-te du Roi la volonte su-prême. A Thésée, à son fils, ces jours sont o-di-  
*H.* -eux.

*A.* -eux. Je ne suis point l'objet de votre i-ni-mi-  
*H.* Moi, vous ha-ïr? ô-ciel! quelle injustice ex-trême!

A *-tié?*

H Je sens pour vous u - ne pi - tié — Aussi ten-dre que l'amour mê -

A Quoi! le fier Hippo - lyte.

H me. Hé - las! Je n'en ai que trop dit. Je ne m'en repens

H pas, Si vous avez daigne m'enten - dre. Mon trouble, mes soupirs, vos malheurs, vos ap-

Aricie.

H Ah! que ve-nez-vous de m'ap-

-pas, Tout vous annonce un co-ur trop sensi-ble et trop ten - dre.

A  
- pren-dre? C'en est fait, pour ja - mais mon repos est perdu. Peut-ê - tre votre indiffé -

A  
- ren - ce Tot ou tard me l'au-rai-t ren - du; Mais votre a - mour m'en ô - te les pé -

A  
- ran - - ce. C'en est fait, pour ja - mais mon repos est per-du. Hippolyte.  
Qu'entends-je? Quel trans -

A  
Ou-bli-ez-vous qu'on nous sé - pa - re; Dans ce temple fa -  
H  
- port de mon à - me s'em pa - re!

A  
- tal quel sort se-ra le mien? Hip-po - lyte a-mou -

Assez animé.



A

reux m'oc - cu - pe - ra sans ces - - - - - se.

A

Et des au-tels de la Dé-es - - se Je sentirai mon cœur re-vo-

A

-ler vers son bien, Et j'y regrette-

A

-rai mon hon-keur et le sien. Hippo-lyte a-mou-reux m'oc -

A

-cu-pe-ra sans ces - - - - - se, Et je re-grette-

A *-rai mon bon - heur et le sien.*  
 Hippolyte.  
*Je vous affranchi - rai d'ù-ne loi si cru -*

A *Phedre sur sa cap - tive a des droits ab-so - lus*  
 H *- el - le!*  
*Que sert de nous ai -*

A *- mer? nous ne nous verrons plus.*  
 H *O Di-a-ne, pro-tège une flammes si bel-le!*

Duo.  
 Vite.

A *Tu rè-gnes sur nos cœurs, comme dans nos fo - rêts. Pour com -*  
 H *Tu rè-gnes sur nos cœurs, comme dans nos fo - rêts. Pour com -*  
 Vite.

A - bat - tre l'a - mour tu nous prè - tes des ar - mes, tu nous

H - bat - tre l'a - mour tu nous prè - tes des ar - mes, tu nous

A prè - tes des ar - mes. Mais quand la ver - tu

H prè - tes des ar - mes; Mais quand la ver - tu même en vient lan -

A même en vient lancer les traits. Qui peut ré - sis - ter à ses char - mes?

H - cer - les traits. Qui peut ré - sis - ter à ses char - mes?

A Mais quand la ver - tu même en vient lan cer - les traits, en vient lan -

H Mais quand la ver - tu même en vient lan cer - les

A cer les traits, en vient lan -

H traits, en vient lan - cer les

A - cer les traits, Qui peut ré-sis-ter a ses

H traits, en vient lan - cer les, traits Qui peut ré-sis-ter a ses

Lent.

A char - - mes, Qui peut ré-sis-ter a ses char - - mes?

H char - - mes, Qui peut ré-sis-ter a ses char - - mes?

Scène III. — HIPPLYTE, ARICE, La Grande Prêtresse, troupe de Prêtresses de Diane.

Marche.

Gracieusement.



tr...

rall.

Ad.

\*

## Chœur des Prêtresses.

1<sup>re</sup> Sopranos.

Dans ce pai - si - ble sé - jour Re - gne l'ai - mable in - no - cen - ce,

2<sup>de</sup> Sopranos.

Dans ce pai - si - ble sé - jour Re -

Contraltos.

Dans ce pai - si - ble sé - jour Re -

p

Ré - - - - - gne l'ai - mable in - no - cen - ce. Les traits que

- gne l'ai - mable in - no - cen - ce. Les

- gne l'ai - mable in - no - cen - ce. Les

lan - - - ce l'a - mour Sur nous n'ont point de puis - san - - - ce. <sup>1<sup>a</sup></sup>

traits que lan - ce l'a - mour Sur nous n'ont point de puis - san - - - ce.

traits que lan - ce l'a - mour Sur nous n'ont point de puis - san - - - ce.

<sup>2<sup>a</sup></sup> ce. Nous jou-is - sons à ja - mais Des doux charmes de la paix. Nous jou-is - sons à ja -

ce. Nous jou-is - sons à ja - mais Des doux charmes de la paix. Nous jou-is -

ce. Nous jou-is - sons à ja - mais Des doux charmes de la

- mais Des doux char - mes de la paix. Nous jou is sons à ja -

- sons à ja - mais Des doux char - mes de la paix. Nous jou - is sons à ja -

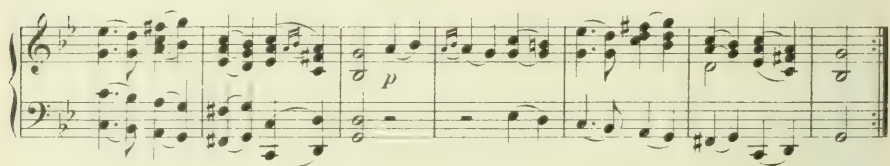
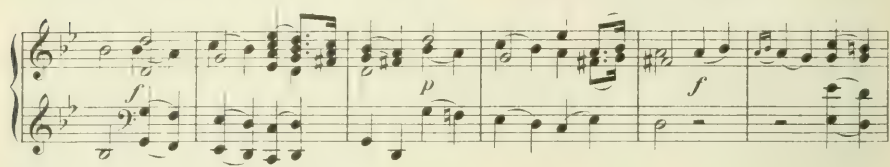
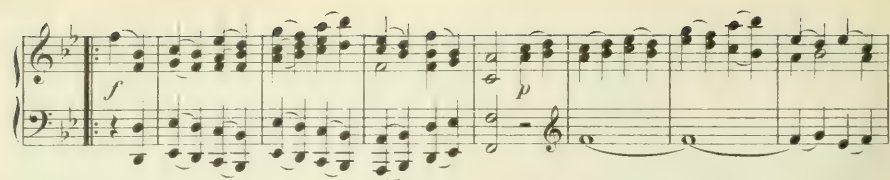
paix, Des doux char - - mes de la paix. Nous jou - is - sons a ja -

-mais, à ja - mais Des doux char-mes de la paix. Nous jou-is - sons à ja -  
 -mais Des doux char-mes de la paix. Nous jou-is - sons à ja -  
 -mais, à ja - mais Des doux char-mes de la paix,

-mais Des doux char - mes de la paix, Des doux char - mes de la paix.  
 -mai Des doux char - mes de la paix, Des doux char - mes de la paix.  
 — Des doux char - mes de la paix, Des doux char - mes de la paix.

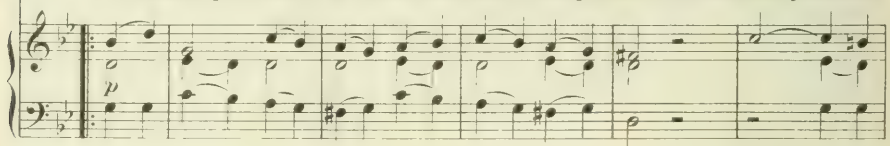
1<sup>er</sup> Air.  
Tendrement.

*p*



Une prêtresse.

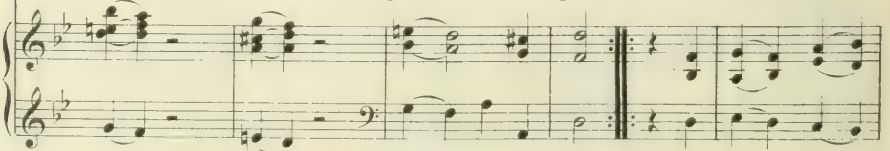
Dieu d'amour, pour nos a - si - les, Tes tourmens ne sont pas faits, Tous les cœurs y sont tran-



Un P - qui - les; Tes ef - forts sont i - nu - ti - les. Non, non,



Un P - non, non, tu n'en peux troubler la paix. Tes a - lar - mes Ont des





Une P  
charmes Pour qui man-que de rai - son; Mais nos â-mes De tes flammes Re-con-

Une P  
-naissent le poi - son. Va, fuis, perds l'es-pé - ran-ce! Va, fuis loin de nos

Une P  
cœurs! Con-tre notre in-dif-fé - ren-ce. Tu n'as point de traits vain-queurs Con-tre

2<sup>e</sup> Air.  
Un peu gai.  
Une P  
notre in-dif-fé - ren-ce. Tu n'as point de traits vain-queurs!

Une P  
notre in-dif-fé - ren-ce. Tu n'as point de traits vain-queurs!

tr

p

cresc.

pp

p

f

p

### La Grande-Prêtresse.

Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge A la di - vi - ni - té qui

p

La  
1<sup>re</sup>  
P

rè - gue sur nos cœurs.

1<sup>res</sup> Sopranos.

Les Prêtresses. (Petit Chœur  
2<sup>ds</sup> Sopranos. en duo.)

Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge

Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge

f

La  
g<sup>d</sup>e  
P

Mais pour mé-ri - ter ses fa -

A la di - vi - ni - té qui rè - gne sur nos cœurs!

A la di - vi - ni - té qui rè - gne sur nos cœurs!

*p*

La  
g<sup>d</sup>e  
P

- veurs, N'of-frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - ge! N'of-frons à ses au -

La  
g<sup>d</sup>e  
P

tels que des cœurs sans par - ta - ge!

1<sup>ers</sup> Sopranos.

Petit Chœur.  
2<sup>ds</sup> Sopranos.

Mais, pour mé-ri - ter ses fa -

Mais, pour mé-ri - ter ses fa -

*f*

La  
g<sup>d</sup>e  
P

Mais, pour mé-ri - ter ses fa - veurs, N'of-

veurs, N'of-frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - ge! N'of-

veurs, N'of-frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - ge! N'of-

La  
g.  
dr.  
P.

-frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - - ge Nof-

La  
g.  
dr.  
P.

-frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - - ge!

# Scène IV. — PHÈDRE, CÉNONE, Gardes, les précédents.

Phèdre (à Aricie).

Prin-ces-se, ce grand jour par des nœuds é - ter - nels Va vous u - nir aux immor-

Aricie.

Ph

Moi je crains que le ciel ne con - dam-ne L'homma-ge que j'ap-  
- tels. Poursui-vez!



A. *- porte aux pieds des saints au-tels. Quel cœur viens-je offrir à Di - a - ne? Sans re-*

Ph. *Quels discours?*

A. *mords, comment puis-je en ces lieux Of-frir un cœur que l'on op -*

**Chœur des Prêtresses.**  
**Vivement.**

A. *- pri-me!*

*1<sup>res</sup> et 2<sup>ds</sup> Sopranos.*

*Petit Chœur. Contraltos.* *Non, non, un cœur for-cé n'est pas di-gue des dieux, Le sa-cri-fice en est un*

**Vivement.** *Non, non, un cœur for-cé n'est pas di-gue des dieux, Le sa-cri-fice en est un*

**Phèdre.**

*Quoi! l'on o-se braver le su-prême pou-voir!*

*cri-me. O-bé-is-sez aux*

*cri-me. O-bé-is-sez aux*

(à Hippolyte)

Ph.

Prince, vous souffrez qu'on ou-tra-ge, Et vo-tre père et vo-tre dieux, c'est le premier de - voir.

dieux, c'est le premier de - voir.

Ph.

Roi?  
Hippolyte.

Vous savez quel respect à Di-a-ne m'en-ga-ge. Dès mes plus tendres ans je lui donnai ma

Ph.

Dieux! Thésée en son fils trouve un su-jet re - bel-le!

H.

foi. Je sais tout ce que je lui

H.

dois; Mais ne puis-je pour lui, faire é-clater mon zè-le Qu'en ou-tra - geant une immor-

Phèdre.

Laissez des détours su - per - flus! La ver-tu quelque-fois sert de prétexte au

H. - tel-le?

Ph. cri-me. Je ne sais qui vous tou-che le plus De l'au-tel ou de la vic-

H. Quel cri-me?

Ph. - ti-me. Je vous entend. Eh

H. Du moins par d'injustes ri-gueurs, Je ne sais pas forcer les cœurs

Ph. bien! que la trompet-te son - ne. Que le signal affreux se don - ne,

Ph. Et le temple et l'au - tel vont tom-ber à ma voix. Trem-blez!

Ph. J'ai su pré-voir la dé-so-bé-is - san-ce: Pé-ris-se la vai-ne puis-

Vite.

Ph. - san - ce Qui sè - lè - ve contre les Rois! Trem - blez! Trem-blez, re-dou-tez ma ven-

Ph. - gean - ce! Trem-blez, trem-blez, re-dou-tez ma ven - gean - ce, Et le temple et l'au -

Ph. - tel vont tom-ber à ma voix, Et le temple et l'au - tel vont tom-ber à ma voix. Trem-



Ph. blez! trem - blez! J'ai su pré - voir la dé - so - bé - is - san - ce. Pé -

Ph. - ris - se la vai - ne puis - san - ce Qui s'è - lè - - - - - ve contre les Rois!

Prélude.

*f* *poco* *a* *poco* *cresc.*

*And.*

*ff*

*fff*

Très animé.  
La G<sup>d</sup>e Prêtresse.

Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner - - - - -

Sopranos  
Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner - - - - -

Contraltos.  
Chœur. Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner - - - - -

Ténors.  
Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner - - - - -

Basses.  
Dieux ven -

Très animé.

La G<sup>d</sup>e P.  
- re, lan - cez, lan-cez le ton-ner-re, lan-cez le ton-ner-re, lan - cez

- re, lan - cez, lan-cez le ton-ner-re, lan-cez le ton-ner-re!

- - - re, lan - cez, lan - cez le ton-ner-re!

- ner - - - - re, lan - cez, lan - cez le ton-ner-re!

- geurs, lan-cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan - cez le ton-ner-re!

La  
J<sup>de</sup>  
P.

le ton - ner - - - re, lan - cez le ton -

Lan - cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan -

Lan - cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan -

Lan - cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan -

Lan - cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan -

La  
G<sup>de</sup>  
P.

- ner - re, lan-cez, lan - cez, lan-cez le ton - ner-re, lancez, lan -

- cez, lan-cez le ton - ner - - - re, lan-cez, lan-cez, lan - cez,

- cez, lan-cez le ton - ner - - - re, lan - cez, lan-cez, lan - cez,

- cez, lan-cez le ton - ner - - - re, lan - cez, lan-cez, lan - cez le ton-ner-re, lan-

- cez, lan-cez le ton - ner - - - re, lan - cez, lan - cez, lan -

La Gde P.

- cez, lan-cez le ton - ner - - re!

lan-cez le ton - ner - - re!

1<sup>re</sup> et 2<sup>d</sup> Sopranos Soli

Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la

1<sup>ers</sup> Contraltos Soli

— lan-cez le ton - ner - - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la

- cez le ton - ner - - re!

- cez le ton - ner - - re!

La Gde P.

Lan-

Tous

guer - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - - re!

Tous

guer - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - - re!

Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - - re!

Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - - re!



La  
Gde  
P.

- cez, lan - cez le ton- Dieux ven -  
Dieux ven - geurs. lan - cez le ton- ner - re, lan - cez, lan-cez le ton-  
Dieux ven-geurs, lan-cez le ton- ner-re, lan-cez le ton- ner - re, lan - cez, lan-cez le ton-  
Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-

*f*

La  
Gde  
P.

- ner - - - re! Lan - cez le ton-  
- geurs, lan-cez le ton - ner - - - - - re! Lan -  
- ner - re, lan - cez, lan-cez le ton - ner-re! Lan -  
- ner - re, lan - cez, lan-cez le ton - ner-re! Lan -  
- ner - re, lan - cez, lan-cez le ton - ner-re! Lan -

*f*

3 5 3 5 3

La  
G<sup>de</sup>  
P.

-ner - - - re, lan - cez le ton - ner - - -

-cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan - cez, lan-cez le ton -

-cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan - cez, lan-cez le ton -

-cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan - cez, lan-cez le ton -

-cez, lan-cez le ton - ner - - - re! Lan - cez, lan-cez le ton -

La  
G<sup>de</sup>  
P.

- re, lan - cez, lan-cez le ton - ner - - - re, lan -

-ner - - - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - -

-ner - - - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - -

-ner - - - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - -

-ner - - - re! Pé - ris-sent les mor - tels qui vous li-vrent la guer - -

La  
Gle  
P.

- cez, lan- cez le ton- ner - - - re, lan- cez le ton- ner - - - re!

- re! Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la guer - - - re!

- re! Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la guer - - - re!

- re! Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la guer - - - re!

- re! Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la guer - - - re!

**Tonnerre.**  
**Animé.**  
4 3 2 1

*pp* *cresc. molto* *ff*

*molto dimin.* *p ff subito*

*molto dim.* *p ff subito*

*molto dim.* *f più ff*

sempre *ff*

*Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \*

*ff*

*fz*



*sf sf ff*

*ff sempre.*

*en diminuant p f en diminuant*

*La G<sup>de</sup> Prêtresse.*  
*Nos cris sont mon-tés jus-qu'aux*  
*toujours pp*

*cieux. La Dé-es - se des - cend. Trem - blez, — au - da - ci - eux!*  
*2*

## Scène V. DIANE et les acteurs de la Scène précédente.

Prélude.

Assez modéré.

Diane (aux Prêtresses)

Ne vous alarmez pas d'un projet témé-

D - rai-re, Tranquil-les cœurs qui vi-vez sous ma loi! Vous voyez Ju-pi-

D - ter se déclarer mon père. Sa fou-dre vo - le devant moi.

(à Phèdre)

Toi, tremble, Reine sa-cri - lè-ge! Penses-tu m'hono - rer par d'in-jus-tes ri -

(à Aricie)

- gueurs? Apprends que Di - a - ne pro - té - ge La li - ber - té des cœurs! Et

toi, tris - te vic - time, à me sui - vre fi - dé - le, Fais toujours ex - pi -

- rer les monstres sous tes traits! On peut servir Di - a - ne a - vec le mê - me zé - le Dans son

Aricie.

Dé - es - se, par - don - nez!

temple ou dans les fo - rêts. Hippolyte. Votre ver - tu m'est

Dé - es - se, par - don - nez!

chê - re, Et c'est au cri - me seul que je dois ma co - lè - re.

## Prélude.

(Diane entre dans son temple avec ses  
Prêtresses et Hippolyte emmène Aricie.)

## Scène VI. PHÈDRE, ŒNONE.

Phèdre.

Quoi! la terre et le ciel contre moi sont ar-més! Ma ri-va-le me

Ph  
bra-vel! Et-le suit Hippo-ly-te? Ah! plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre enflam-

## Vivement.

Ph  
- mes, Plus mon jaloux transport s'ir-ri-te. Que rien n'échappe à ma fu-

Ph  
- reur! Im-mo-lons à la fois l'a-mant et la ri-va-le!



Ph  
 Hai - ne, dé - pit, rage in - fer - na - le, Je vous a - ban - don - ne mon

Ph  
 cœur. Hai - ne, dé - pit, rage in - fer - na - le,

Ph  
 Je vous a - ban - don - ne mon cœur, Je vous a - ban - don - ne mon cœur. Mais, on

Ph  
 vient. C'est Ar - cas. Ciel! Quel trouble l'a - gi - te?

### Scène VII. PHÈDRE, CÉNONE, ARCAS.

Cénone.  
 Arcas.  
 O malheur! O fu - nes - te sort! Ah! j'en frissonne en -

Phèdre.

Ænone. O Dieux!

Ar-cas, qu'oses-tu

A

-cor. Le roi vient de des-cendre Dans l'affreuse nuit de la mort.

Æ

di-re?

A

Ce qui vient de frapper mes yeux. Pour suivre un tendre a-mi dans l'infèrnal em-

A

-pire, Il quitte pour ja-mais la lu-mière des Cieux. La terre sous ses pas ou-

A

-verte A-fa-vo-ri-sé ses ef-forts, Et d'affreux hurle-ments, Sor-tis des sombres

Phèdre.

C'en est as-sez!

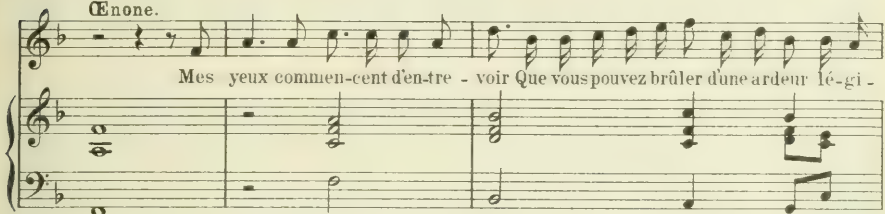
A

bords, Du plus grands des hé-ros m'ont confir-mé la per-te. (Arcas se retire)

Prélude.  
Vite.

## Œnone.

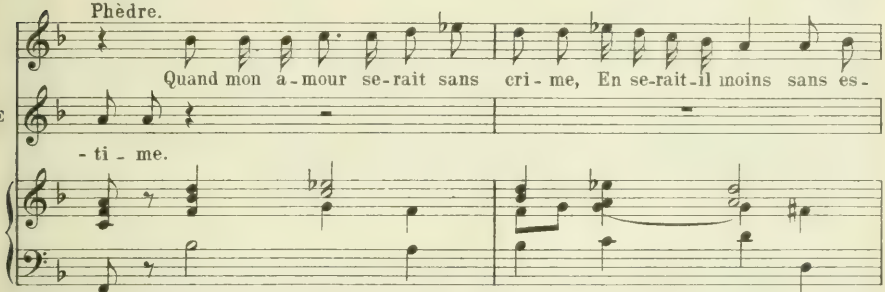
Mes yeux commen-cent d'en-tre - voir Que vous pouvez brûler d'une ardeur lé-gi -



## Phèdre.

Quand mon a-mour se-ra-it sans cri-me, En se-ra-it-il moins sans es-

- ti - me.



Ph

- poir? Eh! Comment me flat - ter non, il n'est pas pos-si - ble.

Œ

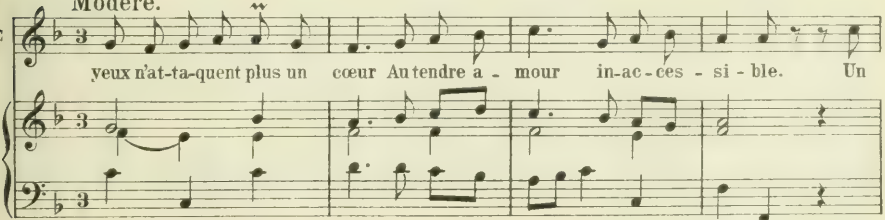


Vos

## Air.

## Modéré.

yeux n'at-ta-quent plus un cœur Au tendre a - mour in-ac-ces - si - ble. Un



œ *tr*  
au-tre là ren-du sen-si-ble. Vous pou-vez l'ar-ra-cher à son pre-mier vain-

Phèdre.  
Ma ri-  
-queur, Vous pou-vez l'ar-ra-cher à son pre-mier vain-queur

Ph  
-va-le toujours au-ra les mê-mes char-mes Qui m'ont for-cé de lui ren-dre les

Ph  
ar-mes.  
CEnone.  
Il peut se laisser en-traî-ner A l'é-clat qui vous en-vi-



œ - ron - ne. L'ob - jet de son a - mour n'a qu'un cœur A don - ner, Et

Phèdre a-vec son cœur pro - met u - ne cou - ron -

Phèdre.  
Pour la se - con - de fois tu pro - lon - ges mes jours;

œ - ne.

Ph Mais, si l'é-clat du rang su - prê - me Ne peut rien sur l'in-grat que

Ph j'ai - me, La mort est mon der - nier re - cours.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

(On reprend le deuxième Air  
des Prêtresses, pour Entracte.)

## ACTE II.

Le théâtre représente l'entrée des Enfers.

## Scène I. THÉSÉE, TISIPHONE.

Vite.

Musical score for Scene I, featuring Thésée and Tisiphone. The score is in 2/4 time, key of B-flat major, and consists of six systems of piano accompaniment. The first system starts with a forte (*f*) dynamic. The second system also starts with *f*. The third system has a piano (*p*) dynamic. The fourth system has a piano (*p*) dynamic. The fifth system has a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The sixth system has a fortissimo (*ff*) dynamic.



Thésée.

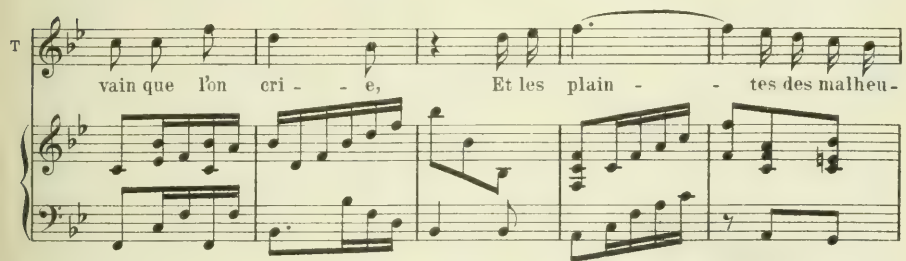
Lais-*se*moi respirer, implacable fu - ri - e!

Vite.

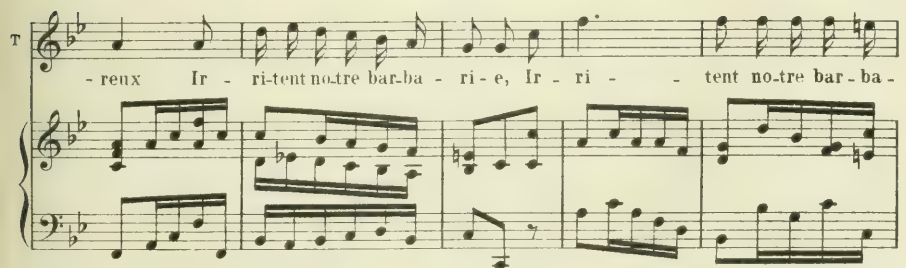
Tisiphone.



Non, dans le sé - jour té - né - breux, C'est en vain qu'on gé - mit, c'est en



vain que l'on cri - e, Et les plain - tes des malheu -



- reux Ir - ri-tent notre bar-ba - ri - e, Ir - ri - tent no-tre bar-ba -

T  
- ri - e. Et les plain - tes des malheu - reux,

T  
Et les plain - tes des malheu-reux Ir - ri-tent no-tre bar-ba-

T  
- ri - e. Ir - ri - - tent no-tre bar-ba - ri - e, Ir - ri - - tent no-tre barba-

T  
- ri - - - e. Thésée.  
Dieux, n'est-ce pas as - sez des maux que j'ai souff-

Th  
- ferts? J'ai vu Pi-ri-tho - ùs dé-chi-ré par Cer - bè-re; J'ai vu ce monstre af-



Th freux trancher des jours si chers, Sans daigner dans mon sang as-sou-vir sa co-

Th lè-re. J'at-ten-dais la mort sans ef-froi, Et la mort fuy-ait loin de moi, Et la

Tisiphone.  
Th Eh! croyais-tu que de tes pei-nes, Le moment de ta  
mort fuyait loin de moi.

T mort fût le der-nier ins-tant? Pi-ri-tho-üs gé-mit sous de-ter-nel-les

T chaî-nes. Trem - - - ble! le mé-me sort t'at-tend.  
Thésée.  
Ah! qu'avec lui je le par-

Th *-ta - ge, Ce sort que tu viens m'annon - cer! Rendsmoi Pi-ri-tho - ùs, je me livre à ta*

Duo.  
Assez animé.

Th *ra - ge; Mais sur lui, s'il se peut, ces-se de l'e-xer - cer! Con-ten-te -*

Tisiphone.

Th *C'est peu pour moi d'u - ne vic - ti - me. Non, - toi d'u - ne vic - ti - me! Quoi! rien n'a-pai-se ta fu -*

T *rien n'a-pai-se ma fu - reur, non, rien n'a-pai-se ma fu -*  
Th *-reur! Quoi! quoi! rien n'a-pai-se ta fu -*

T - reur, non rien n'a-pai-se ma fu -  
 Th - reur! Con-ten-te - toi d'u-ne vic-ti-me! Quoi!

T - reur, non rien n'a-pai-se ma fu - reur. C'est peu pour  
 Th - rien n'a-pai-se ta fu - reur! Quoi! rien n'a-pai-se ta fu -

T moi d'u-ne vic-ti-me. Non! rien n'apai-se ma fu -  
 Th - reur rien n'a-pai-se ta fu - reur! Quoi! rien n'apai - se ta fu -

T - reur. Je dois por - ter par -  
 Th - reur! Dois - tu por - ter plus loin le ra-vage et l'hor -

T - tout le ra-vage et l'hor-reur, Lors-que par-tout je vois le cri - -

Th -reur, Quand sur moi seul, Quand sur moi seul je prends le cri - -

T -me. Je dois por-ter par-tout le ra-vage et l'hor-

Th -me? Dois-tu por-ter plus loin, Dois-tu por-ter plus

T -reur, Lorsque par-tout je vois le cri-me, Lors-que par-tout je vois le cri -

Th loin le ra-vage et l'hor-reur, Quand sur moi seul je prends le cri -

T -me. C'est peu pour moi d'u-ne vic-ti-me.

Th -me? Con-ten-te-toi d'u-ne vic-ti-me! Quoi! rien n'a-pai-se ta fu-



T Non! non! rien n'a-pai-se ma fu-reur, rien n'a-pai-se ma fu-

Th -reur, rien n'a-pai-se ta fu-reur! Quoi! rien n'a-

T -reur, Non, non, non,

Th -pai - se ta fu-reur! Quoi!

(Le fond du théâtre s'ouvre: on y voit Pluton sur son trône, les trois Parques sont à ses pieds.)

Lent.

T — rien n'a-pai-se ma fu-reur, rien n'a-pai-se ma fu-reur.

Th Quoi! rien n'a-pai-se ta fu-reur!

Lent.

Scène II. PLUTON, THÉSÉE, TISIPHONE, les trois Parques, troupe de divinités infernales.

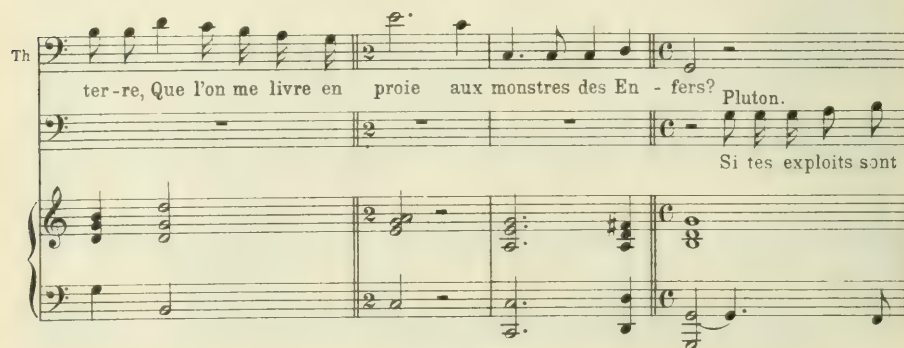
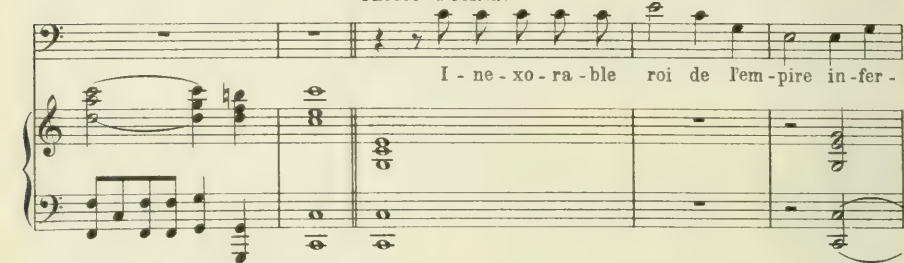
Prélude.  
Grave.

*ff*



Thésée (à Pluton)

I - ne - xo - ra - ble roi de l'em-pire in-fer -



P grands, vois quelle en est la gloi-re! Ton nom sur le tré-pas rem-por-te la vic-

P -toi-re; Comme nous il est immor-tel. Mais, d'une é-ga-le main, puis-qu'il faut qu'on dis-

P -pen-se Et la peine et la ré-com-pen-se, N'at-tends plus de Plu-

P -ton qu'un tour-ment é-ter-nel! D'un trop coupable a-mi, trop fi-dè-le com-

Thésée.  
Je consens à le par-ta-ger, La-mi-tié qui nous  
P -pli-ce, Tu dois par-ta-ger son sup-pi-ce.

Th joint m'en fait un bien su - prè-me. Non, de Pi-ri-tho - ùs tu ne peux te ven

Th -ger Sans me pu - nir moi-mê - me. Assez anime. Sous les dra-peaux de

Th Mars, u - nis par la va - leur, Je l'ai vu sur mes pas vo - ler à la vic -

Th -toi - re, Sous les drapeaux de Mars u - nis par la va -

Th -leur, Je l'ai vu sur mes pas vo - ler à la vic - toi - - re. Je



Th  
dois par-ta-ger son malheur, Comme il a par-ta - gé mes pé - rils et ma

Th  
gloi - - - re. Je dois par-ta-ger son mal-heur, Comme il a par-ta -

Th  
-gé mes pé - rils et ma gloi - - - re. Pluton.  
Mais cet-te gloire, en -

P  
-fin, fal-lait-il la ter - nir? Par-le, le cri-me même a-t-il dû vous u -

Thésée.  
Le pé-ri-l d'un a-mi si ten-dre Aux En-fers a-vec lui m'a contraint à des -  
- nir?

Air.  
Mesuré.

Th - cen-dre. Est-ce là le for - fait que tu prétends pu - nir? Pour prix d'un projet té-mé-

Th - rai - re, Ton malheureux ri - val é-prou-ve ta co-

Th - lè - re; Mais, — trop fa-tal ven - geur, de quoi me pu-nis-

Th - tu? Ah! si son a - mour est un

Th cri - - me, La-mi - tié qui pour lui ma - ni - me, N'est-el-le

Th pas u - ne ver - tu, N'est-el-le pas u - ne ver - tu? Ah! —

Th Si son a - mour est un cri - me, L'ami - tié qui pour lui n'a-

Th - ni - me, N'est-el-le pas u - ne ver - tu, N'est-el-le pas u - ne ver-

Th tu? Pluton.  
Eh bien! je remets ma vie - ti - me Aux ju - ges souve - rains de l'Empi - re des

P morts, Va, sors, en attendant un ar - rêt lé - gi - ti - me, Je t'abandonne à tes re - mords.

## Scène III. PLUTON, troupe de divinités infernales, les trois Parques.

Air et Chœur.

Vite.

(Thésée sort suivi de Tisiphone.)

Pluton descend de son trône.

Qu'à ser-vir mon cour-roux tout l'enfer se pré-

First system of the musical score. The vocal line (bass clef) begins with a rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- pa - re! Que l'A - ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co-". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. A piano (p) dynamic marking is present.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- cy - - te, le Phlé-gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ba - - re, Ven - gent Proserpine et Plu - ton! Que l'A-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Fifth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co-cy - - te, le Phlé-gé-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



P - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re,

P Ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent Proserpine et Plu -

P - ton! Que l'A-

P - ver - - ne, que le Té - na - - re, le Co - cy - - te! Le Phlégé-

P - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re,

P Ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent Proserpine et Plu -

P - ton!

## Chœur.

Contraltos.  
Ténors.  
Basses.

Que l'A - ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co -

Que l'A - ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co -

Que l'A - ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co -

- cy - - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar -

- cy - - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar -

- cy - - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar -

- ba - - re, Ven - gent Proserpi-ne et Plu - ton!

- ba - - re, Ven - gent Proserpi-ne et Plu - ton!

- ba - - re, Ven - gent Proserpi-ne et Plu - ton!

Que l'A-ver - - ne, que le Té na - - re Le Co-

Que l'A-ver - ne, que le Té na - - re

Que l'A-ver - ne, que le Té na - - re

- cy - - te le Phlé-gé - ton, Que l'A-ver-ne, que le Té - na-re, Le Co-cy-te le Phlé-gé-

Le Co-cy - te le Phlé-gé - ton, Que l'A-ver-ne, que le Té - na-re, Le Co-cy-te le Phlé-gé-

Le Co-cy - te le Phlé-gé - ton, Que l'A-ver-ne, que le Té - na-re, Le Co-cy-te le Phlé-gé-

*ff*

- ton, Par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,  
 - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,  
 - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re.

Ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent, ven - - gent,  
 Ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent, ven - - gent,  
 Ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent Proserpine et Plu -

ven - - gent Proser-pine et Plu - ton!  
 ven - gent, ven - gent Proser-pine et Plu - ton!  
 - ton, Ven - gent Proser-pine et Plu - ton!



Que l'A-ver - - ne, que le Té -

Que l'A-ver - ne, que le Té -

Que l'A-ver - ne, que le Té -

- na - - re, Le Co-cy - - te, le Phlé-gé - ton, Que l'A-

- na - - re, Le Co-cy - te, le Phlé-gé - ton,

- na - - re, Le Co-cy - te, le Phlé-gé - ton,

- ver - - ne, que le Té - na - - re, Le Co-cy - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver-ne, que le Té - na - - re, Le Co-cy - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver-ne, que le Té - na - - re, Le Co-cy - te, le Phlé-gé-

- ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-ba - re, Ven-gent Proserpine et Plu-

- ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-ba - re, Ven-gent Proserpine et Plu-

- ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-ba - re, Ven-gent Proserpine et Plu-

ton, Ven-gent Proser-pine et Plu - ton, Ven - -

ton, Ven-gent Proser-pine et Plu - ton, Ven - gent,

ton, Ven - - gent,

— gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent, ven-gent Proserpine et Plu - ton!

ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven - gent, ven-gent Proserpine et Plu - ton!

ven - gent Proserpine et Plu - ton, Ven-gent Proserpine et Plu - ton!

1<sup>er</sup> Air infernal.  
Gravement.

This musical score is for a piece titled "1<sup>er</sup> Air infernal. Gravement." It is written for piano in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The score consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a forte dynamic marking (*f*). The second system includes a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>". The third system includes a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>". The fourth system includes a trill marking (*tr*) and a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>". The fifth system includes a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" and concludes with a repeat sign and a final chord. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

2<sup>e</sup> Air infernal.

Vite.

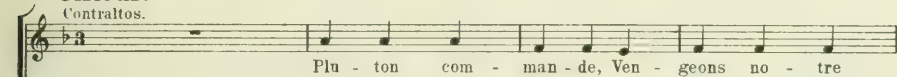






## Chœur.

Contraltos.



Ténors.



Basses.



loi! Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le trouble et l'ef -

loi! Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le trouble et l'ef -

loi! Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le trouble et l'ef -

froi! -froi! Ne tar - dons

froi! -froi! Ne tar - dons

froi! -froi! Ne tar - dons

pas, Les mo - ments sont trop chers, Les mo - ments sont trop

pas, Les mo - ments sont trop chers, Les mo - ments sont trop

pas, Les mo - ments sont trop chers, Les mo - ments sont trop

chers. Que cent gouffres ou - verts

chers. Que cent gouffres, Que cent gouffres ou - verts

chers. Que cent gouffres ou - verts

Aux re - gards soient of - ferts! Dans les en -

Aux re - gards soient of - ferts! Dans les en -

Aux re - gards soient of - ferts! Dans les en -

-fers Que tout trem - ble! Qu'on y ras - sem - ble Les

-fers Que tout trem - ble! Qu'on y ras - sem - ble Les

-fers Que tout trem - ble! Qu'on y ras - sem - ble Les

<sup>1<sup>a</sup></sup> feux et les fers! <sup>2<sup>a</sup></sup> feux et les fers!

<sup>1<sup>a</sup></sup> feux et les fers! <sup>2<sup>a</sup></sup> feux et les fers!

<sup>1<sup>a</sup></sup> feux et les fers! <sup>2<sup>a</sup></sup> feux et les fers!

## Scène IV. THÉSÉE, TISIPHONE avec les précédents

Thésée.

Dieux! que d'in-for-tu - nés gé-mis-sent dans ces lieux! Un seul se dé-robe à mes

Th yeux; Par mes cris redou-blés vainement je l'ap - pel - le, Mes cris ne sont

Th pas en-teu - dus. Ah! — mon-trez-moi Pi-ri-tho - üs Craignez -

Th vous qu'à l'aspect d'un ami si fi - dè - le, Ses tour-ments ne soient suspen -

Vite.

Th - dus? Trai-ne-moi jusqu'à lui, re-dou-table Eu-mé - ni-de! Viens, je



## Tisiphone.

La mort, la seu-le mort a droit de vous u -

prends ton flambeau pour gui - de.

nir.

Mort pro - pi - ce, mort fa - vo - ra - ble Pour me ren - dre moins mi - sé -

ra - ble, Com - men - ce donc a me pu - nir.

## Trio des Parques.

Lent.

Contralto.

Du des - tin le vou-loir su - prè - me A mis en - tre nos mains la

Ténor.

Du des - tin le vou-loir su - prè - me A mis en - tre nos mains la

Basse.

Du des - tin le vou-loir su - prè - me A mis en - tre nos mains la

Lent.

*p*

tra - me de tes jours; Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran-cher le

tra - me de tes jours; Mais le fa - tal ci - seau n'en peut trancher le

tra - me de tes jours; Mais le fa - tal ci - seau n'en peut trancher le

cours, Qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui - mê - - - me;

cours, Qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui - mê - - - me;

cours, Qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui - mê - - - me;

Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, Qu'au re-doutable ins -

Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, Qu'au re-doutable ins -

Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, Qu'au re-doutable ins -

- tant qu'il a mar-qué lui - mè - - - me, Qu'au re - dou-table ins -  
 - tant qu'il a mar-qué lui - mè - - - me, Qu'au re - dou-table ins -  
 - tant qu'il a mar-qué lui - mè - - - me, Qu'au re - dou-table ins -

Thésée.

Ah! qu'on dai-gne du

- tant qu'il a mar-que lui - mè - - - me.  
 - tant qu'il a mar-que lui - mè - - - me.  
 - tant qu'il a mar-que lui - mè - - - me.

Th moins, en m'ou-vrant les en - fers, Rendre un vengeur à l'u-ni - vers!

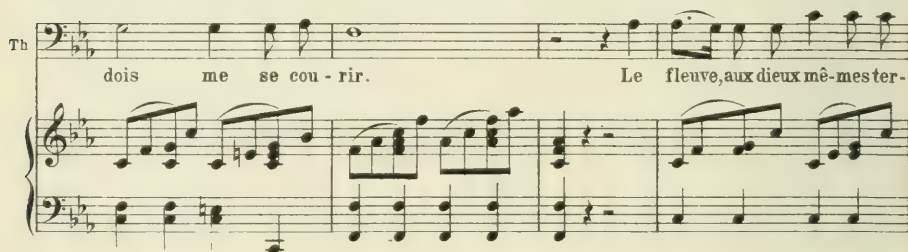
Mesuré et pas vite.

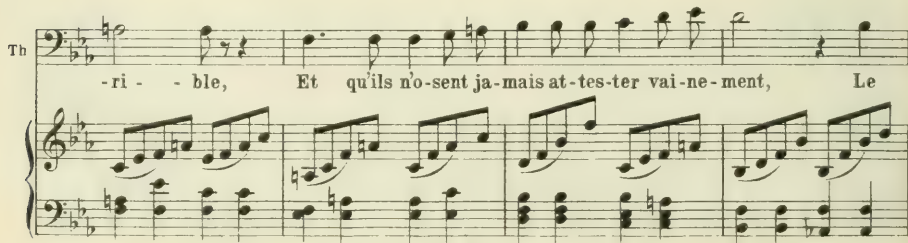
Th Puis-que Plu-ton est in-flex-i-ble, Dieu des

Th  mers, c'est à toi que je dois re-cou - rir!

Th  Que ton fils en son père E - prouve un cœur sen

Th  - si - - ble! Trois fois dans mes mal-heurs tu

Th  dois me se cou - rir. Le fleuve, aux dieux mê-mester-

Th  - ri - - ble, Et qu'ils n'o-sent ja-mais at-tes-ter vai-ne-ment, Le



Styx a re - çu ton ser - ment. Au pre -

- mien de mes vœux tu viens d'être fi - dèle :

Tu m'as ou - vert l'affreux sé - jour Où règne u - ne

nuit é - ter - nel - - - le.

Grand Dieu, j'ai - gne me rendre au jour! Grand

*dimin.* *p*

Tb

Dieu, dai-gne me ren - dre au jour!

*ff*

Chœur.

Très vite.

Contraltos.

Non, Nep - tune au - rait beau t'en - ten - dre, Les en -

Non, Nep - tune au - rait beau t'en - ten - dre, Les en -

Non, Nep - tune au - rait beau t'en - ten - dre, Les en -

Très vite.

- fers mal - gré lui sau - raient te re - te - nir.

- fers mal - gré lui sau - raient te re - te - nir.

- fers mal - gré lui sau - raient te re - te - nir.

On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, Mais on ne

On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, Mais on ne

On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, Mais on ne

peut en re - ve - nir. On peut ai - sé -

peut en re - ve - nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, On peut ai - sé -

peut en re - ve - nir. On peut ai - sé - ment y des - cen - - - -

*p* *doux*

- ment y des - cen - - dre, Mais on ne peut en re - ve - nir.

- ment y des - cen - - dre, Mais on ne peut en re - ve - nir.

- dre, Mais on ne peut en re - - ve - nir.

*f*

On peut ai - sé ment y des - cen - dre Mais on ne

On peut ai - sé ment y des - cen - dre Mais on ne

On peut ai - sé ment y des - cen - dre Mais on ne

peut en re - - ve - - nir. Mais on ne peut en re - ve -

peut en re - - ve - - nir, Mais on ne peut en re - ve -

peut en re - - ve - - nir, Mais on ne peut en re - ve -

- nir, Mais on ne peut en re - ve - nir.

- nir, Mais on ne peut en re - ve - nir.

- nir, Mais on ne peut en re - ve - nir.

Scène V. MERCURE et les précédents.

Prélude.  
Grave.

*ff*

Mercure.

Nep - tu - ne vous de - man - de grâ - ce Pour un

*p*



M  
fils trop au - da - ci - eux.  
Pluton.  
N'a-t'il pas par - ta - gé son crime et son au -

M  
P  
- da - ce, En ou - vrant sous ses pas les rou - tes de ces lieux?  
Sur le fleu - ve sa -

M  
- cré qui fait trem - bler les dieux, Son fils, de son re - tour a fon - dé l'es - pé -

M  
- ran - ce. Ah! si Nep - tune a trop o - sé, Fau - dra - t'il qu'il soit ac - cu -

## Air.

Assez vif.

M  
- sé Ou de par - jure, ou d'im - puis - san - ce? Pluton. Ju - pi -  
Non, je dois pu - nir qui m'of - - fen - se.  
Assez vif.

M *ter* tient les cieux sous son o - bé - is - san - ce. *Nep - tu - - ne*

M rè - gne sur les mers. Plu - ton peut à son gré si - gna - ler sa ven -

M gean - ce Dans le noir sé - jour des en - fers. Mais le bon -

M - heur de l'u - ni - vers Dé - pend de votre in - tel - li gen - ce, dé -

M - pend de votre in - tel - li - gen - - ce. Pluton. **Récit.**

**Récit.** C'en est fait, je me

P rends. Sur mon jus-te cour-roux Le bien de l'u-ni-vers l'em por-te. Del l'in-fer-na-le

P nuit que ce cou-pa-ble sor-te! Peut-ê-tre son des - tin n'en se-ra pas plus

(aux Parquès)  
P doux. Vous, qui de l'a-ve-nir per-cez la nuit pro-fon-de, Qui te-niez en vos

P mains et la vie et la mort, Vous, qui ré-glez le sort du mon-de, Par-ques,

*piu f* *cresc.* *ff*

P an-non-chez - lui son sort, Par-ques, an-non-chez - lui son





Contralto.

Quel - - le sou - daine

hor - - reur

ton des - -

Ténor.

Quel - le sou - daine hor - -

*p*

- tin nous ins - - pi - - re!

- reur

ton

des -

- tin

nous

ins -

Basse.

Quel - le sou - daine hor -

Quel - - le sou - daine

hor - reur

- pi - - - re!

Quel - le sou - daine hor -

- reur

ton

des -

- tin

nous

ins -

- - - - -  
 - reur ton des - - tin nous ins - pi - - - re!  
 - pi - re, ton des - - tin nous ins - pi - - - re!

The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand with triplets and sixteenth notes, and a more rhythmic bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

Où cours - tu, mal - heu - reux? Trem - -  
 Où cours - tu, mal - heu - reux?  
 Où cours - tu, mal - heu - reux?

The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring chords and moving lines in both hands. A *p* (piano) dynamic is marked at the beginning of the system.

- - - - - ble, fré-mis d'ef - froi!  
 Trem - - - - - ble, fré-mis d'ef - froi!  
 Trem - - - - - ble, fré-mis d'ef - froi!

The piano accompaniment features a more active and rhythmic texture in this system, with frequent sixteenth and thirty-second notes in the right hand and a steady bass line. Dynamics include *f* (forte).

Où cours-tu, mal-heu-reux?

Où cours-tu, mal-heu-reux?

Où cours-tu, mal-heu-reux?

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi!

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi!

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi!

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi! Trem-

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi! Trem-

Trem-ble, fré-mis d'ef-froi! Trem-

*Pizz.*

- ble, fré-mis d'ef - froi!

- ble, fré-mis d'ef - froi!

- ble, fré-mis d'ef - froi!

*ff*

*ff*

Tu quit-tes l'in-fer-nal em-pi-

Tu quit-tes l'in-fer-nal em-

Tu quit-tes l'in-fer-nal em-

*p*

- re, Pour trou-ver les en-fers chez toi. Tu quit-tes l'in-fer-nal em-pi-re Pour trou-ver les en-

- pi-re, Pour trou-ver les en-fers chez toi. Tu quit-tes l'in-fer-nal em - pi-re, Pour trou-

- pi-re, Pour trou-ver les en-fers chez toi. Tu quit-tes l'in - fer - nal em -



- fers chez toi! Pour trou-ver les en-fers chez toi! Trem - -

- ver les en-fers, Pour trou-ver les en-fers chez toi! Trem - -

- pi - - re, Pour trou-ver les en-fers chez toi! Trem - -

- ble! fré - mis d'ef - froi! Trem - -

- ble! fré - mis d'ef - froi! Trem - -

- ble! fré - mis d'ef - froi! Trem - -

- ble! fré - mis d'ef - - froi! Tu quit-tes

- ble! fré - mis d'ef - - froi! Tu quit-tes l'in-fer -

- ble! fré - mis d'ef - - froi!

l'in-fer-nal em - - pi - - re, Pour trou-ver les en-fers chez toi,

- nal em - - - pi - - re, Pour trou-ver les en-fers chez toi,

Fré - mis d'ef - froi! Tu quit-tes l'in-fer-nal em -

Pour trou-ver les en-fers chez toi, Pour trou-ver les en-fers chez

Pour trou-ver les en-fers chez toi, Pour trou-ver les en-fers chez

pi - - - re, Pour trou-ver les en-fers chez toi, Pour trou-ver les en-fers chez

toi, Pour trou-ver les en-fers chez toi!

toi, Pour trou-ver les en-fers chez toi!

toi, Pour trou-ver les en-fers chez toi!

# Scène VI. THÉSÉE, MERCURE.

Thésée.

Je trou-ve-rai chez moi ces en-fers que je quit-te Ah! je cède à l'hor-

- reur dont je ne sens gla - cer. Dieux, dé-tour-nez les maux qu'on vient de man-non -

Mercure.

Il est temps de re-  
- cer, Et sur-tout pre-nez soin de Phèdre et d'Hippo - ly-te!

- voir la lu-miè-re des cieux.

Dieux! ca-chons mon re - tour et trom-pons tous les yeux.

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

(On reprend le 2<sup>e</sup> Air infernal  
un ton plus haut pour Entr'acte.)

## ACTE III.

Le théâtre représente une partie du palais de Thésée sur le rivage de la mer.

## Scène I. PHÈDRE.

Prélude.

Tendrement (sans lenteur).

*p*

*très doux*

Phèdre.

Cru - el - le

*expressif.*

*p*

Ph

mè - re des a - mours, Ta ven - geance per - du ma trop cou - pa - ble

*p*

Ph

ra - ce. N'en sus - pen - dras - tu point - le cours?

*p*

*f*



Th Ah! du moins, à tes yeux, que Phè-dre trouve grâ - - ce!

*p* *doux*

Th Ah! du moins, à tes yeux, que Phè-dre trouve grâ - - - ce,

Th que Phè-dre trou-ve grâ - - - ce!

*plus fort*

*Fin.*

Phèdre.

Je ne te re - pro - che plus rien Si tu rends à mes vœux Hip-po-

Th  
- ly - te sen - si - ble. Mes feux me font hor - reur;

*cresc.* *f*

Th  
mais \_\_\_\_\_ mon crime est le tien. Tu dois ces - ser d'être in - fle -

*f* *p*

Th  
- xi - ble, Tu dois ces - ser d'être in - fle - xi -

Th  
- ble.

*un peu fort* *expressif* *augmentez* *f* *cresc.* *f*

Th  
Cru - el - le

*f* *p*

## Scène II. PHÈDRE, CÉNONE.

Phèdre.

Eh bien! vien-dra-t-il en ces lieux, Ce fa-tal en-ne-mi que mal-gré moi j'a-

- do - re? Cénone. Je trem -  
Hip - po - ly - te bien - - tôt va pa - râtre a vos yeux.

- ble. A quel a - veu l'ar-deur qui me dé - - vo-re, Au mé-pris de ma

gloire, en-fin va me for - cer! Il vient. Dieux, par où com-men - cer?

## Scène III. PHÈDRE, CÉNONE, HIPPOLYTE.

Hippolyte.

Rei-ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap - pel-le, Quand le ciel vous ra -

H  
vit un é-poux glori - - eux Je respecterais trop vo-tre dou-leur mor-

Phèdre.  
Vous, l'objet de ma  
H  
- tel-le, Pour vous montrer en- - cor un objet o-di - eux.

Ph  
hai-ne? O ciel! quelle injus - ti - ce! J'ai su d'une enne - mie affecter la ri-

Ph  
- gueur; Mais en-fin il est temps que je vous éclair - cisse. Hé-las! si vous cro -

Ph  
- yez que Phèdre vous ha - ïsse, Que vous connaissez mal son cœur!  
Hippolyte.  
Qu'entends-je? à mes dé -



H -sirs Phèdre n'est plus con - traire! Ah! les plus tendres soins de votre auguste é -

Phèdre.  
Quoi? Prince...  
H -poux Dans mon cœur désor - mais vont revi - vre pour vous. A votre

H fils je tiendrai lieu de frè - re; J'affèr-mi-rai son trône, et j'en don-ne ma

Phèdre.  
H Vous pourriez jusque là vous attendrir pour moi? C'en est  
foi.

Ph trop; et le trône, et le fils, et la mè - re, Je range tout sous votre loi.

## Hippolyte.

Non! dans l'art de ré - gner je l'instruirai moi - même. Je ne compte pour

H rien l'é-clat — de la gran - deur; A-ri-cie est tout ce que j'ai-me, Et, si je veux ré -

## Phèdre.

(à part)

Que di-tes vous? ô ciel! Quelle était mon er -

-gner, ce n'est que sur son cœur.

(à Hippolyte)

-reur? Malgré mon trône of - fert, vous ai-mez A-ri - ci-e?

Quoi! votre haine en -

Ph *2* - Tremblez! craignez pour el-le un cour-roux é-cla -

H *2* - cor n'est donc pas a-dou - ci-e?

## DUO.

Assez animé.

Ph *2* - tant! Je ne la ha-is jamais tant. Ma fu-reur va tout en-tre -

H *2* - Gardez -

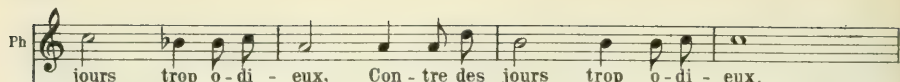
Assez animé.

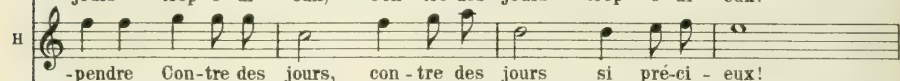
Ph -pren - dre Con - tre des jours trop o-di - eux! Ma fu -

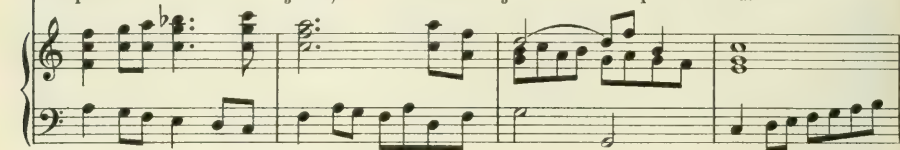
H vous de rien en-tre - pren-dre Con-tre des jours si pré-ci - eux!

Ph -reur va tout en-tre-pren - dre, Ma fu-reur va tout en-tre-pren-dre Con-tre des


H Gardez-vous de rien entre-pren - dre, Gardez-vous de rien en-tre -

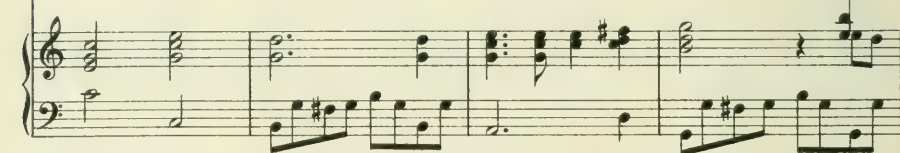
Ph  jours trop o-di-eux, Con-tre des jours trop o-di-eux.

H  -pendre Con-tre des jours, con-tre des jours si pré-ci-eux!



Ph  Je ne hais rien tant sous les cieux Que le sang que je veux ré-

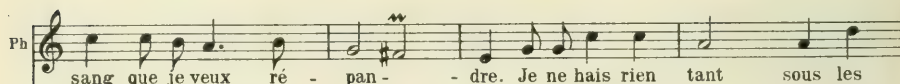
H  Rien ne m'est si cher sous les

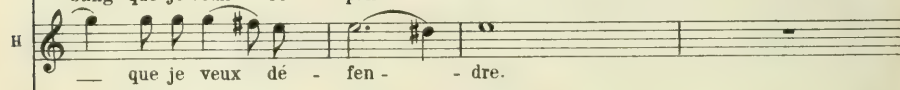



Ph  -pan - - dre, que je veux ré - pan - - - dre, Que le

H  cieux Que le sang que je veux dé - fen - dre, Que le sang



Ph  sang que je veux ré - pan - - dre. Je ne hais rien tant sous les

H  - que je veux dé - fen - - dre.





Ph *cieux* Que le sang que je veux ré - pan - - - -

H - - - - - Gardez - vous de rien en-tre -

Ph -dre. Je ne hais rien tant sous les cieux Que le

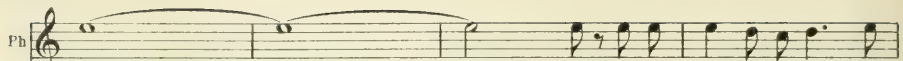
H -pren - - dre, Gardez - vous de rien en-tre - pen-dre Con - tre des

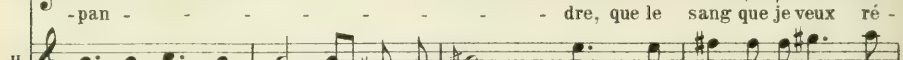
Ph sang que je veux ré - pan - dre.

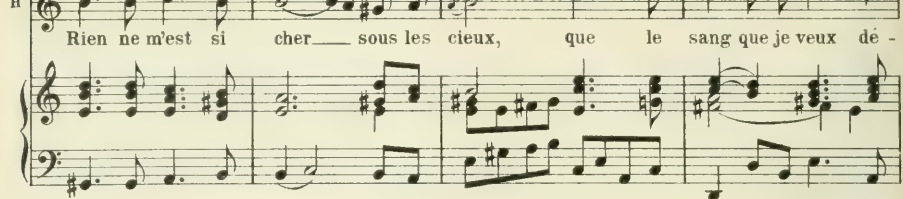
H jours si préci - eux! Rien ne m'est si cher sous les

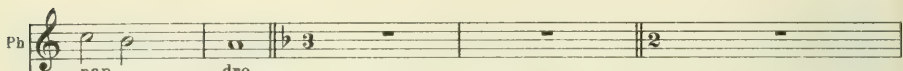
Ph Je ne hais rien tant sous les cieux - Que le sang que je veux ré -

H cieux Que le sang que je veux dé - fen - - - dre.

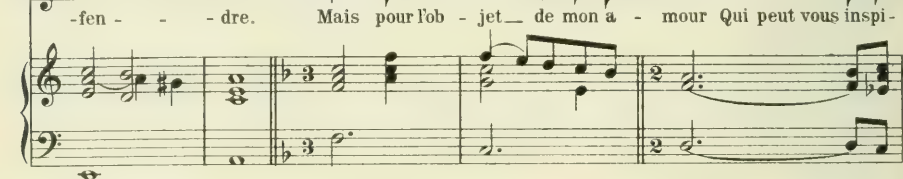
Pb   
- pan - - - - - dre, que le sang que je veux ré -

H   
Rien ne m'est si cher sous les cieux, que le sang que je veux dé -

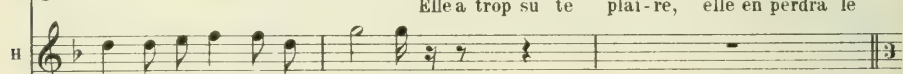


Pb   
- pan - - - dre. Mais pour l'ob jet de mon a - mour Qui peut vous inspi -

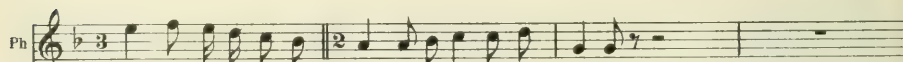
H   
- fen - - - dre. Mais pour l'ob jet de mon a - mour Qui peut vous inspi -

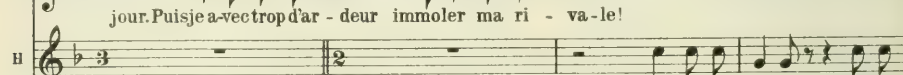


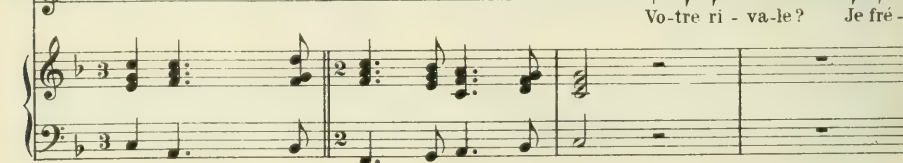
Pb   
Elle a trop su te plai-re, elle en perdra le

H   
-rer cet-te hai-ne fa-ta-le?



Pb   
jour. Puis je a-vec trop d'ar-deur immoler ma ri-va-le!

H   
Vo-tre ri-va-le? Je frè -



H - mis. Thé - sée est votre é - poux, et vous aimez son fils? Ah! je me sens gla -

Vivement.  
H - cé d'une horreur sans é - ga - le. Ter - ri-bles en-ne -

H - mis des per - fi - des hu - mains, Dieux si prompts au-tre -

H - fois à les ré-duire en pou - dre. Qu'at-tendez - vous? lan-cez la

H fou - dre! Qu'at-tendez-vous? lan-cez la fou - dre! Qui la re -

H Ah! cesse, par tes vœux, d'allumer le ton-  
 -tient en - tre vos mains?

*ff*

Ph -nerre! E - cla-te, e-veil-le toi, sors d'un honteux re - pos, Rend-toi digne fils d'un hé-

Ph -ros Qui de monstres sans nombre a délivré la ter - re! Il n'en est échappé qu'un seul à sa fu -

Ph -reur. Frap - pe! ce monstre est dans mon cœur. Hippolyte.

Grands

Ph Tu balan-ces 'en - co - re? E - touf - fe dans mon sang un amour que j'ab-  
 H Dieux!



Ph  
-horre! Je ne puis obte - nir ce funes - te se - cours. Cruel, quelle rigueur ex -

Ph  
-trê-me! Tu me hais autant que je t'aime; Mais, — pour trancher mes tristes

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte qui la lui arrache sur le champ.)  
Ph  
jours, Je n'ai besoin que de moi - même. Donne! Hippolyte. Tu m'arra-ches ce  
Que faites - vous ?

#### Scène IV. Les même, THÉSÉE.

Ph  
fer? Mon é - poux!

H  
Thésée. Mon père!

Que vois-je? Quel affreux spec - ta-cle! Ô trop fatal o -

(à part)

(à Phédre)

Th. - ra - cle! Je trou - ve les mal - heurs que m'a pré - dits l'en - fer. Rei - ne, dé - voi - lez -

Phédre (à Thésée)

Th. N'approches plus de moi! l'amour est ou - tra - gé, Que l'amour soit ven -

- moi cet o - dieux mys - tère!

## Scène V. THÉSÉE, HIPPOLYTE, CÉNONE.

(Elle sort)

Th. - gé!

Thésée.

Sur qui doit tom - ber ma co - lè - re? Parlez, mon fils, par - lez! nom - mez le cri - mi -

Hippolyte.

(à part)

(à Thésée)

Th. Sei - gneur... Dieux! que vais - je lui di - re? Per - met - tez que je me re -

- nel!

H. (Il sort)  
 - ti - re, Ou plu-tôt que j'ob - tienne un ex - il é - ter - nel!

# Scène VI. THÉSÉE, CÉNONE.

Thésée.

Quoi! tout me fuit, tout m'a-ban - don-ne: Mon é-pou-se, mon fils. Ciel! de-meu-rez, CÉ -

(à Cénone)

Th. - no - ne! C'est à vous seule à m'é-clai - rer Sur la tra-hi - son la plus

Cénone (à part)

Ah! san-vons de la Reine et les jours et la gloi-re! Un dé-ses-poir af -

(à Thésée)

Th. noi - re.

Cé. - freux... pou-vez-vous l'i gno - rer? Vous n'en a-vez é - té qu'un te-moin trop fi -

CE. *-dè-le. Je n'ose ac-cu-ser vo-tre fils; Mais la Rei-ne... Sei-*

CE. *-gneur, ce fer ar-mé contre el-le Ne vous en a que trop ap-pris. Thésée.*  
Dieux! a-

Enone.  
Un a-mour fu-nes-te...  
Th. *-chè-ve! C'en est as-sez, é-par-gne-moi le res-te!*

## Scène VII. THÉSÉE.

Thésée.  
(Gaiment) *tr* De mon heu-reux re-  
*mf*  
Th. *-tour, au Dieu des vas-tes mers, Mes peu-les viennent rendre grâ-ce,*



Th. Et je voudrais en - cor ê - tre dans les en - fers... Ca-chons leur a - vec

Th. soin les cri-mes de ma ra-ce, Et sous un front se-rein de-guisons nos re - vers!

Scène VIII. THÉSÉE, Troupe de Trézéniens et de Matelots.

Marche. *tr*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Chœur.  
Vivement.

Contraltos.

Ténors. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi -

Vivement.

Que ce ri - va - ge re - ten -

Sopranos.

Contraltos. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la

Ténors. - re du Dieu des flots, De la gloi - re, de la gloi - re du Dieu des

Basses. - tis - se De la gloi - - - - re du Dieu des flots, du Dieu des

gloi - - - - - re du Dieu des flots, De la gloi - -

flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten -

re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten -

re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

- tis - se, Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

- tis - se, Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

- tis - se, Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

(Danse)

*p*



Sopranos. (Sans danse)

Contraltos. Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se! Il rend à l'u-ni-vers

Basses. Chœur.

Qu'à ses bien-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se! Il



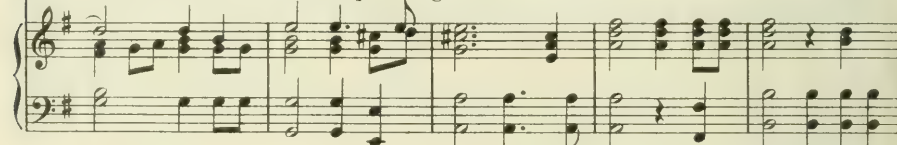
Sopranos.

Contr. — le plus grand des hé-ros. Il rend à l'u-ni-vers, il

Ténors. faits tout ap-plau-dis - se! Il rend à l'u-ni-vers, il

Basses. Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se! Il rend à l'u-ni-vers, il

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros. Il rend à l'u-ni-



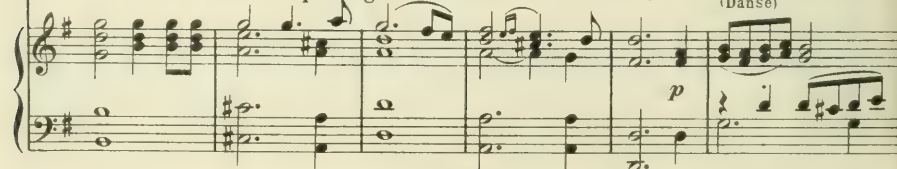
rend à l'u-ni-vers le plus grand — des — hé-ros.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

-vers le plus grand des hé-ros.

(Danse)





Sopranos.

(Sans danse)

Contraltos.

Chœur.

Ténors.

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis-se, Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-

Basses.

Que ce ri-va-ge re-ten-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis-se! Il rend à l'u-ni-vers il

-dis-se! Il rend à l'u-ni-vers il rend à l'u-ni-vers le plus

-tis-se De la gloi-re du Dieu des flots, De la gloi-

Que ce ri-va-ge re-ten-tis se De la gloi-

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

grand des hé-ros, le plus grand des hé-ros.

-re du Dieu des flots! Que ce ri-

-re du Dieu des flots!

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi -

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se. Il

- va - ge re - ten - tis - se De la gloi - re du Dieu des flots, De la

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se. Il

*1<sup>ers</sup> Sopranos.* *Petit Chœur.*

- re du Dieu des flots! Il rend à l'u - ni -

*2<sup>ds</sup> Sopranos.* *Petit Chœur.*

- re du Dieu des flots! Il rend à l'u - ni -

*Petit Chœur.*

rend à l'u - ni - vers le plus grand des hé - ros. Il

gloi - re du Dieu des flots!

rend à l'u - ni - vers le plus grand des hé - ros.

*p*

vers le plus grand des hé - ros, Il rend à l'u - ni - vers le plus

vers le plus grand des hé - ros, Il rend à l'u - ni - vers le plus

rend à l'u - ni - vers, Il rend à l'u - ni - vers le plus

## Grand Chœur.

grand des hé - ros. Qu'à ses bien-  
 grand des hé - ros. Qu'à ses bien-  
 grand des hé - ros. Grand Chœur. Il rend à l'u - ni - vers,  
 Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se! Qu'à ses bien-

1<sup>ers</sup> 2<sup>ds</sup> Sopranos  
 -faits tout ap-plau-dis - se. Il rend à l'u - ni - vers le plus  
 Il rend à l'u - ni - vers le plus grand  
 -faits tout ap-plau-dis - se. Il rend à l'u - ni - vers le plus  
 Grand Chœur.  
 Il rend à l'u - ni - vers le plus grand

grand des hé - ros.  
 des hé - ros. Il rend à l'u ni  
 grand des hé - ros. Il rend à l'u - ni - vers le plus grand des hé -  
 des hé - ros. Il

Il rend l'u-ni - vers le plus grand des hé - ros.

- vers le plus grand des hé - ros.

- ros, Il rend à l'u-ni - vers le plus grand des hé - ros.

rend à l'u-ni - vers le plus grand des hé - ros.

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la

Que ce ri - va - ge re - ten -

gloi - - - re du Dieu des flots, re - ten - tis - se De la

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - - re du Dieu des



-tis-se De la gloi - re du Dieu des flots, De la gloi -  
gloi-re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se De la gloi -  
flots du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se De la gloi -  
Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se De la gloi -

Petit  
- re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se, re - ten - Petit  
- re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se, re - ten -  
- re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se,  
- re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se,  
- re du Dieu des flots! Que ce ri - va - ge re - ten - tis-se,

Chœur Tous  
tis-se, De la gloi - re du Dieu des flots!  
Chœur Tous  
tis-se, re - ten - ti - se De la gloi - re du Dieu des flots!  
De la gloi - re du Dieu des flots!  
De la gloi - re du Dieu des flots!

## Petit Chœur.

Tous

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se re - ten - tis - se De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se re - ten - tis - se De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

*f* *p* *f*

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

- re du Dieu des flots!

(Danse)

*p*

(sans Danse)

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

cre - scen - do *f*

## Petit chœur.

## Tous

-tis - se, re - ten - tis - se De la gloi - Tous  
 Petit chœur.  
 -tis - se, re - ten - tis - se De la gloi -  
 -tis - se  
 -tis - se De la gloi -

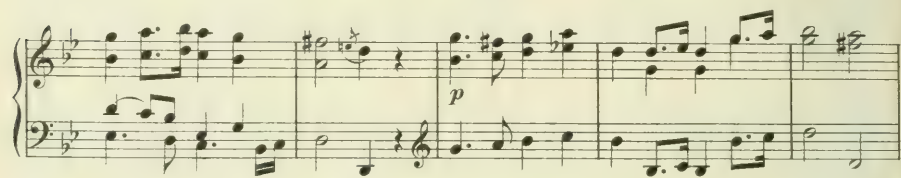
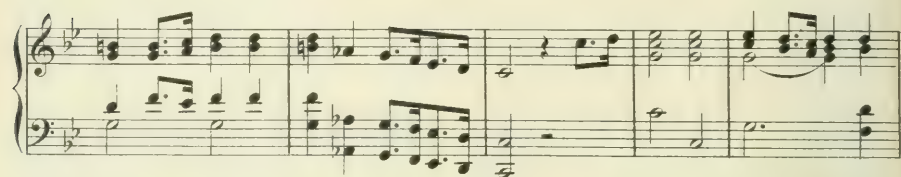
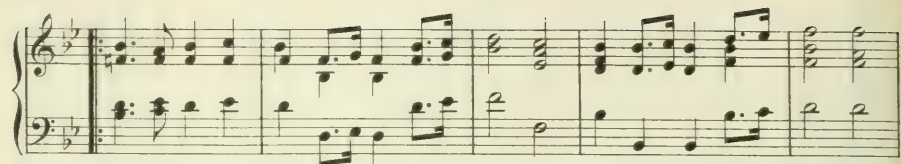
*p* *f*

re du Dieu des flots, du Dieu des flots!  
 re du Dieu des flots, du Dieu des flots!  
 De la gloi re du Dieu des flots, du Dieu des flots!  
 re du Dieu des flots, du Dieu des flots!

1<sup>er</sup> Air des Matelots.

## Gravement.

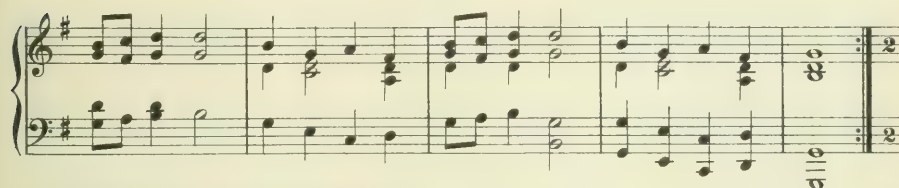
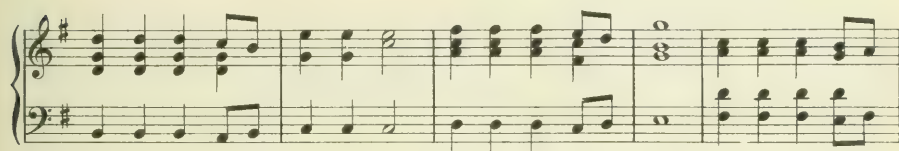
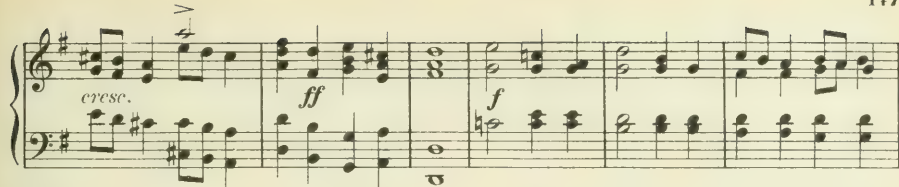
*f*



2<sup>e</sup> Air des Matelots.  
Vivement et marqué.

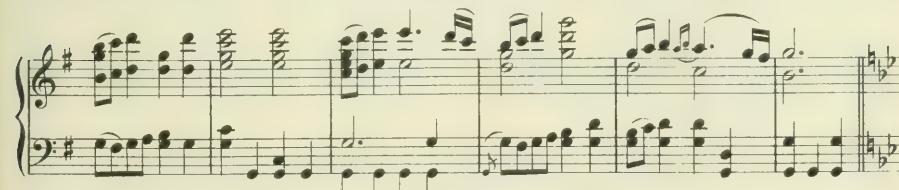
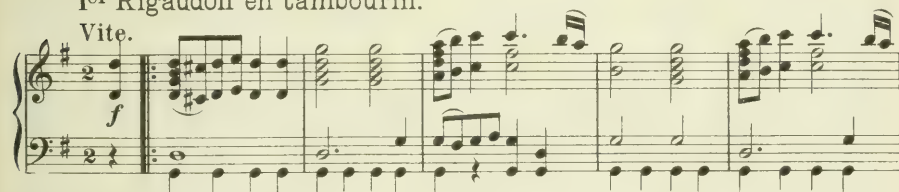






1<sup>er</sup> Rigaudon en tambourin.

Vite.



2<sup>e</sup> Rigaudon.

*p*

## Une Matelote.

*p*

L'a - mour comme Nep - tu - ne In - vite à s'em - bar - quer. Pour ten - ter la for -

- tu - ne On o - se tout ris - quer. Mal - gré tant de nau - fra - ges. Tous les

cœurs sont ma - te - lots. On quit - te le re - pos, On vo - le sur les

flots, On af-fron-te les o - ra-ges: L'a-mour ne dort Que dans le port.

On reprend le 1<sup>er</sup> Rigaudon

Thésée.

Pour l'auteur de mes jours j'aime à voir vo-tre zè - le. Puis-se t'il à ja -

Th. - mais sur un peu-ple fi - dè - le Ré-pan-dre tous les biens qu'il dai-gne m'ac-cor -

Th. der! Mais, al - lez! en se - cret il faut que je l'im - plo - re. Le sort qui me pour -

Th. - suit fait qu'il me reste en - co - re D'au - tres biens à lui de-man - der.

## Scène IX. THÉSÉE seul.

Th. Quels biens! Je frémis quand j'y pen-se. Si c'en est un que la ven-

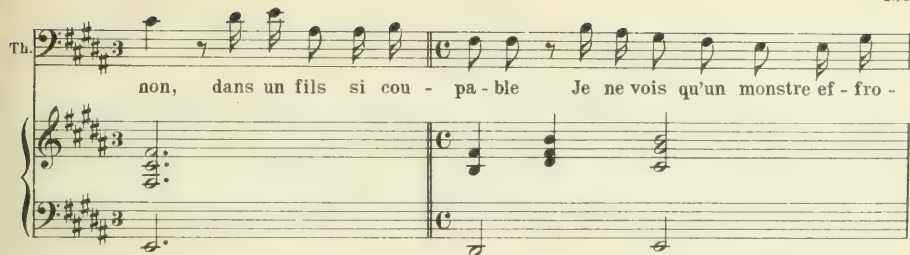
Th. Vivement.  
-gean-ce, Quel-le va cou-ter à mon cœur!

Thésée. Tendrement et doux.  
A pu-nir un in-grat d'où vient que je ba-lan-ce?

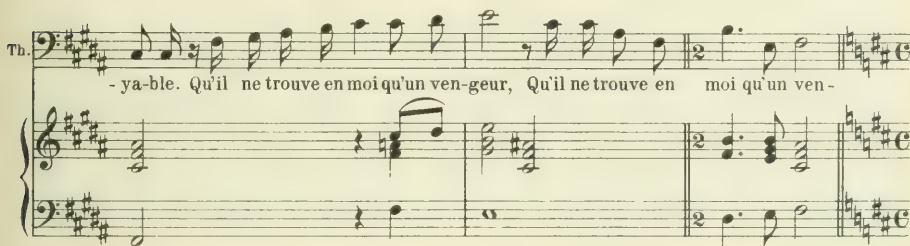
Th. Quoi! ce sang qu'il tra-hit me parle en sa fa-

Th. -veur. Vite. Non,



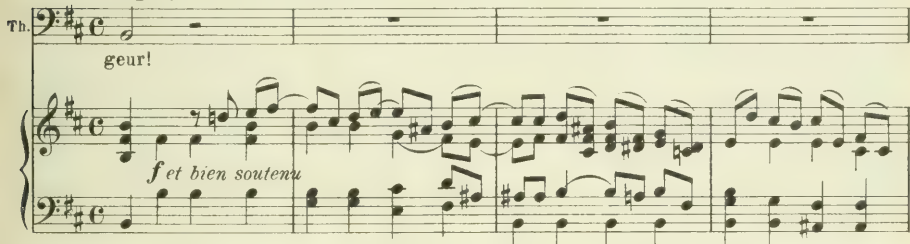
Th. 

non, dans un fils si cou - pa - ble Je ne vois qu'un monstre ef - fro -

Th. 

- ya-ble. Qu'il ne trouve en moi qu'un ven-geur, Qu'il ne trouve en moi qu'un ven-

Marqué, sans vitesse.

Th. 

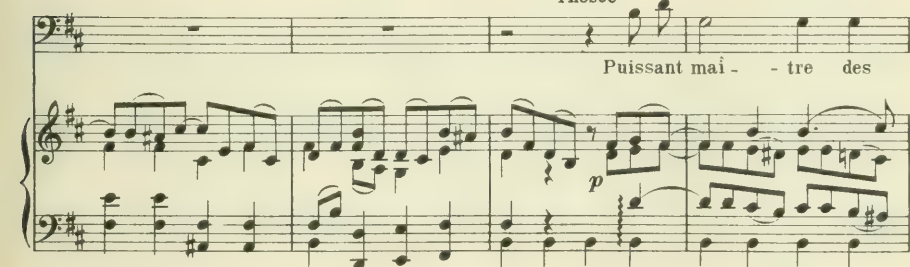
geur!

*f et bien soutenu*



*cresc.*

Thésée



Puissant maî - - tre des

*p*

Th flots, fa-vo-ra-ble Nep-tu--ne, En -

Th - tends ma gé-mis-san-te voix! Per-mets que ton

Th fils t'im-por-tu-ne Pour la der-niè--re fois!

Th En-tends ma gé-mis-san--te voix! Per-mets que ton

Th fils t'im-por-tu-ne Pour la der-niè--re fois!

Th *Per-mets que ton fils t'im-por-tu - - ne Pour la der-*

Th *- niè - - re fois! Hip-po-ly-te m'a fait le plus sanglant ou -*

Th *- tra-ge. Remplis le serment qui t'en-ga-ge, Préviens par son tré-pas mon désespoir af-*

Th *- freux! Ah! si tu re-fu - sais de venger mon in - ju - re, Je serais par-ri -*

Th *- ci-de, et tu serais par - ju - re. Nous serions cou-pa-bles tous deux.*

*ff*

3 5 2 4 1

3 5 2 4 1



Mais

de cour - roux l'on - de s'a -

- gi - - - te. Trem -

- ble! tu vas pé - rir, trop cou -

- pable Hip - po - ly - te!

Th 

Le sang a beau cri - er,

Th 

Je n'en-tends plus sa voix; Tout s'apprête à venger une injure mortel-le. Nep-

Th 

- tu ne me sera fi - dè - - - le: C'est aux Dieux à venger les rois, C'est aux

Th 

Dieux à venger les rois, C'est aux Dieux, c'est aux Dieux, c'est aux

Th 

Dieux à venger les rois, C'est aux Dieux à venger les rois!

Fin du 3<sup>e</sup> Acte.

Le théâtre représente un bois consacré à Diane situé sur le rivage de la mer.

Scène I. HIPPOLYTE.

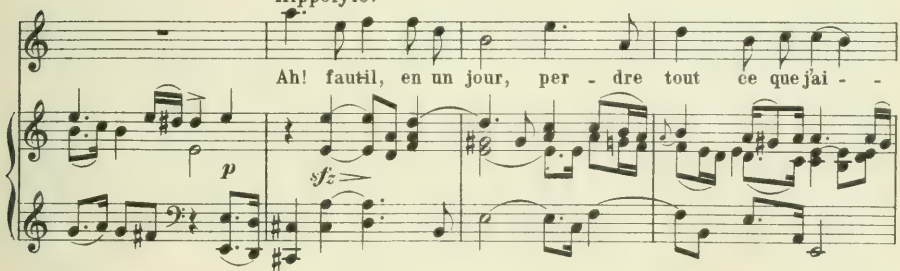
Prélude.

Tendrement.



Hippolyte.

Ah! faut-il, en un jour, per - dre tout ce que j'ai -



H  
 mê - - me. Je ne ver-rai plus les beaux yeux Qui fai - saient mon bon-

H  
 -heur su-prê - - me. Ah! faut-il, en un jour, per - dre tout ce que j'ai - -

H  
 - me? Et les maux que je

H  
 crains, et les biens que je perds, Tout ac-ca-ble mon cœur d'u-ne dou-leur ex -

H  
 - trê - - me. Sous le nuage af-freux dont mes jours sont cou - verts. Que deviendra ma



H  
gloire aux yeux de l'u-ni - vers? Ah! faut-il, en un jour, per - dre

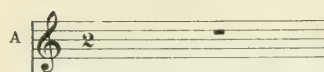
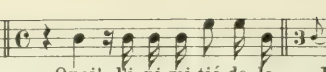
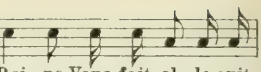
H  
tout ce que j'ai - - me?

## Scène II. ARICIE, HIPPOLYTE.


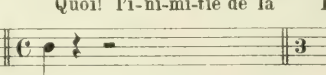
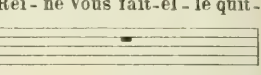
Aricie.

C'en est donc fait, cru - el, rien nar-rê - te vos pas. Vous dé-ses-pé - rez votre a -

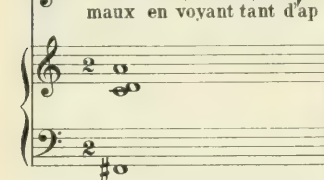
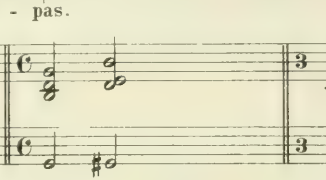

A  
-man-te. Hippolyte.  
Hé - las! par vos sou - pirs mon dé-sespoir s'aug-men-te. Je sens mieux tous mes

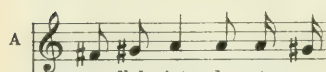

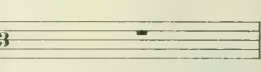
A   

Quoi! l'i-ni-mi-tié de la Rei-ne Vous fait-el-le quit-

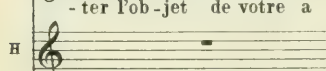

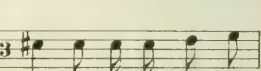
H   

maux en voyant tant d'ap - pas.

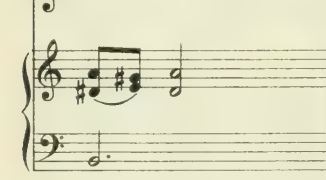
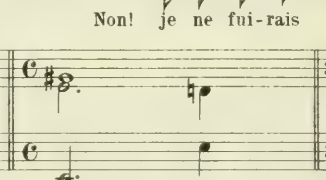
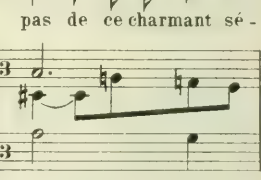
  

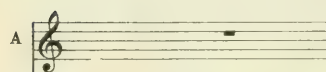
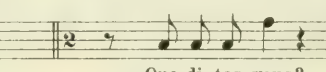
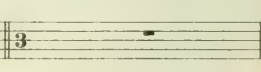
A   

-ter l'ob-jet de votre a mour?


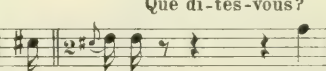

H   

Non! je ne fui-rai pas de ce charmant sé-

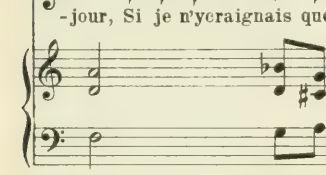
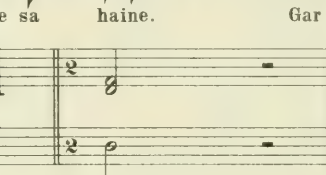
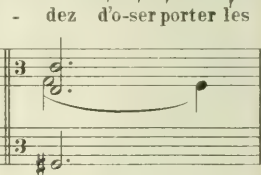
  

A   

Que di-tes-vous?

H   

-jour, Si je n'ycraignais que sa haine. Gar - dez d'o-ser porter les

H   

yeux Sur le plus horri-ble mys - tè-re! Le respect me force à me tai-re. J'offenserais le

## Aricie.

H

Ah! c'est m'en dire as - sez. O cri - me! Mon  
Roi, Di - ane et tous les Dieux.

A

cœur en est gla - cé d'épouvan - te et d'horreur. Cependant vous par - tez, et de Phèdre en fu -

## Air tendre.

(à part)

A

- reur Je vais de - ve - nir la vic - ti - me! Dieux! pour - quoi sé - pa - rer deux

A

cœurs Que l'amour a faits l'un pour l'au - tre? Pour - quoi sé - pa - rer deux

A

cœurs Que l'amour a faits l'un pour l'au - - tre? Eh! quelle autre main que la

(a part)

A

vô-tre. Si vous m'abandon- nez, peut es-suy-er mes pleurs? Dieux! pour-

A

-quoi sé-pa-rer deux cœurs Que l'a-mour a faits l'un pour l'au-tre? Pour

A

-quoi sé-pa-rer deux cœurs Que l'a-mour a faits l'un pour l'au-

A

tre. Hippolyte Ô Ciel! que di-tes - vous? Moi, vous

Eh bien! daig-nez me sui-vre!

A

sui-vre!

H

Ces-sez de croi-re, Que je puisse oub-li-er le soin de vo-tre



H  
gloi re! En sui-vant votre a - - mant vous sui-vez votre é - - poux. Ve-nez!

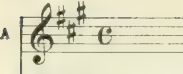
Aricie.  
Ah! Prin-ce, croyez en l'a - mour que, j'en at-  
quel si-len-ce fu - nes-te.

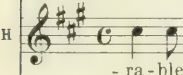
A  
- tes-te, Ce se - rait mon su-pré - me bien Du - nir - vo - tre

A  
sort et le mien; Mais Di - ane est in - ex - o - ra - ble Pour l'a -

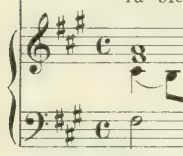
A  
mour et pour les a - mants.  
Hippolyte  
A d'in - no-cents dé - sirs Di - ane est fa - vo

Duo

A  2 3

H  2 3

- ra-ble. Quel-le pré - side à nos ser - ments! Nous al - lons nous ju-


 2 3

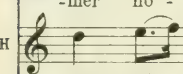
A  2 3

H  2 3

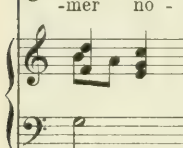
- rer une im-mor-tel-le foi! Viens! Rei-ne des fo - rêts, viens for-

 2 3

A  2 3

H  2 3

- mer no - tre chaî -

 2 3

A  2 3

H  2 3

- ne, Viens for - mer no-tre chaî - ne! Que l'en-

 2 3

A -cens de nos vœux sé - lè - ve, sé -  
 H vœux sé - lè - ve, sé - lè - ve jus qu'à

A -lè - ve jus qu'à toi, sé - lè - ve jus-qu'à toi, sé -  
 H toi! Que l'en - cens de nos vœux sé - lè - ve jus-qu'à toi,

A -lè - ve, sé - lè - ve jus - qu'à  
 H sé - lè - ve jus - qu'à

A toi! Sois tou - jours de nos cœurs l'u - ni - que sou-ve - rai - ne! Que l'en -  
 H toi! Sois tou - jours de nos cœurs l'u - ni - que sou-ve - rai - ne! Que l'en -

A  
-cens de nos vœux sé - lè - ve jus qu'à toi! Sois tou - jours de nos cœurs —

H  
-cens de nos vœux sé - lè - ve jus qu'à toi! Sois tou - jours de nos

A  
l'u - ni - que sou - ve - rai - - ne! Sois tou -

H  
cœurs — l'u - ni - que sou - ve - rai - - ne! Sois tou - jours de nos

A  
-jours de nos cœurs. — Lu - ni - que sou - ve - rai - - ne!

H  
cœurs. — Lu - ni - que sou - ve - rai - - ne!

H  
Si je puis à vos jours u - nir tous mes mo - ments J'ou - blie - rai tous les



## Vif. (Bruit de chasse.)

H

maux ou le ciel me con - dam - ne.

*mf*

H

Le sort con-duit vers nous ces su-jets de Di-

*tr.*

H

- a - ne. Qu'ils soient té - moins de nos ser - ments. Mais, res-pec-tions des

H

jeux si chers à la Dé - es - se. En les trou - blant craignons de l'ir - ri -

Archie.

H

Nous ne sau-rions trop mé-ri - ter Que pour nous el - le sin-té - res - se.

- ter.

# Scène III. HIPPOLYTE ARICIE. Troupe de Chasseurs et de Chasseresses.

## Chœur.

Vif. Sopranos.

Fai-sons par-tout vo-ler nos-trait! A-ni-mons-nous

à la vic-toi-re!

Contraltos.

Fai-sons par-tout vo-ler nos-trait! A-ni-mons-nous

à la vic-toi-re!

Tenors.

Fai-sons par-tout vo-ler nos-trait! A-ni-mons-nous

à la vic-toi-re!

Bass.

Fai-sons par-tout vo-ler nos-trait! A-ni-mons-nous

à la vic-toi-re!

Vif.

Que les an-tres les plus se-crets Re-ten-tis-sent de no-tre-

Que les an-tres les plus se-

Que les an-tres les plus se-

Que les an-tres les plus se-

Red.

gloi-re, Re-ten-tis - sent de no-tre gloi-

-crets Re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi-

-crets Re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi-

-crets Re-ten-tis sent, re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi-

- re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- tis-sent de no - tre gloi - re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- tis-sent de no - tre gloi - re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- tis-sent de no - tre gloi - re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- tis-sent de no - tre gloi - re! Que les an-tres les plus se - crets Re - ten -

- tis-sent de no - tre gloi - re Re - ten - tis-sent de no - tre gloi - re!

- tis-sent de no - tre gloi - re Re - ten - tis-sent de no - tre gloi - re!

- tis-sent de no - tre gloi - re Re - ten - tis-sent de no - tre gloi - re!

- tis-sent de no - tre gloi - re Re - ten - tis-sent de no - tre gloi - re!

Fai-sons par - tout vo - ler nos traits Fai-sons par -

Fai-sons par - tout vo - ler nos traits Fai-sons par -

Fai-sons par - tout vo - ler nos traits Fai-sons par -

Fai-sons par - tout vo - ler nos traits Fai-sons par -

Petit Chœur. Tous

- tout vo - ler nos traits A - ni - mons - nous à la vic - toi - re! A - ni - mons -

- tout vo - ler nos traits A - ni - mons - nous à la vic - toi - re! A - ni - mons -

- tout vo - ler nos traits A - ni - mons -

- tout vo - ler nos traits A - ni - mons -

*mf* *f*

nous à la vic - toi - re!

nous à la vic - toi - re!

nous à la vic - toi - re!

nous à la vic - toi - re!



A-ni-mons-nous à la vie - toi - re! Que les  
 A-ni-mons-nous à la vie - toi - re!  
 A-ni-mons-nous à la vie - toi - re!  
 A-ni-mons-nous à la vie - toi - re!

an-tres les plus se - crets Re-ten - tis - sent, re-ten - tissent re-ten - tis-sent de no - tre  
 Que les an-tres les plus se - crets, Que les an-tres les plus se -  
 Que les an-tres les plus se - crets. Re-ten - tis - sent, re-ten -

gloi - re, re-ten - tissent de no - tre  
 Que les an-tres les plus se - crets Re-ten - tis - sent, re-ten - tissent de no - tre  
 - crets re-ten - tis-sent, re-ten - tis - sent, re-ten - tissent de no - tre  
 - tis - sent, re-ten - tis-sent de no - tre gloi -

gloi - re! Que les an - tres les plus se -

gloi - re! Que les

gloi - re!

- re! Que les

- crets Re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten - tis -

an - tres les plus se - crets Re - ten - tis sent, re - ten - tis -

Que les an - tres, les plus se - crets Re - ten -

an - tres les plus se - crets Re - ten - tis - sent de no - tre gloi -

- sent de no - tre gloi - re!

sent de no - tre gloi - re!

- tis sent de no - tre gloi - re! Que les

- re! Que les an - tres les plus se -

Que les an - tres les plus se - crets Re - ten -  
 Re - ten - tis -  
 an - tres les plus se - crets Re - ten - tis - sent, re - ten -  
 - crets Re - ten - tis - - - - - sent, re - ten -

- tis - - - sent de no - tre gloi - - - re!  
 - sent de no - tre gloi - - - re!  
 tis - sent, re - ten - tis - sent de no - tre gloi - - - re!  
 tis - - - sent de no - tre gloi - - - re!

1<sup>er</sup> Air.

*f*

*ff.* Fin.

1<sup>re</sup> Reprise.

*f* *ff* *f*

D. C. 2<sup>e</sup> Reprise.

*ff* *p*

*cresc.* *f*

## Une Chasseresse.

*p*

Amants, quelle est vo - tre fai - bles - se! Voyez l'a-mour sans vous a - lar-mer! Ces mê-mes

*Fiu. 1<sup>re</sup> Reprise.*

traits dont il vous bles-se, Contre nos cœurs n'osent plus s'ar-mer. Malgré ses charmes les plus

doux, Bravez ses ar-mes, Faites comme nous! O-sez sans a - larmes At-ten-dre ses



une C *al segno* § 2<sup>e</sup> Reprise.

coups! Si vous combat - tez, la victoire est a vous. Vous, vous plaignez qu'il a des rigneurs. Et vous al-

une C - mez tous les traits qu'il vous lance. C'est vous qui les ren - dez vainqueurs. Pourquoi sans dé -

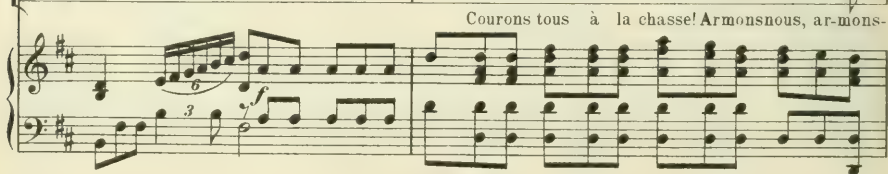
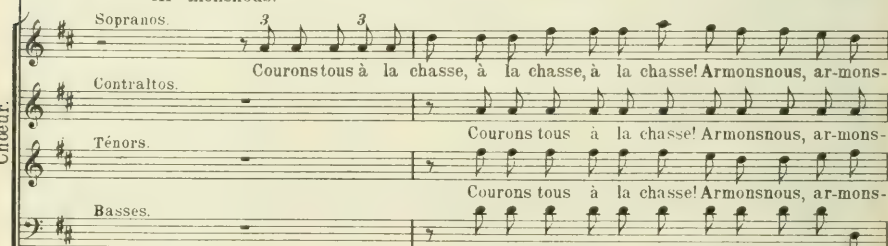
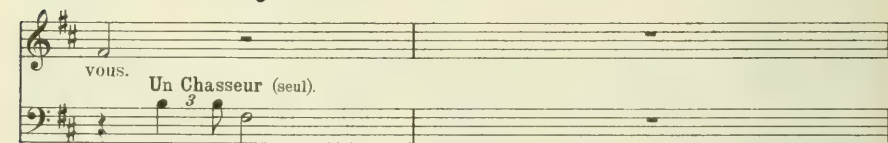
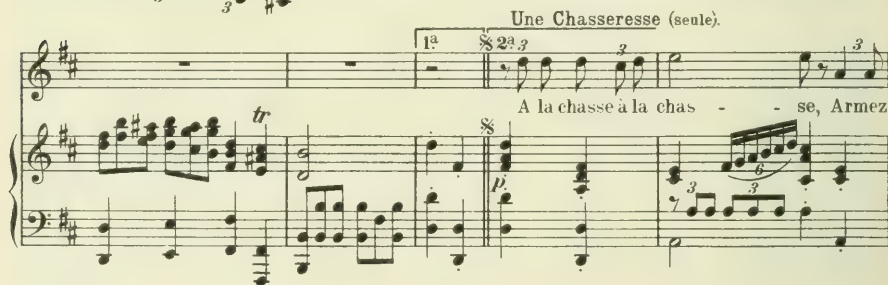
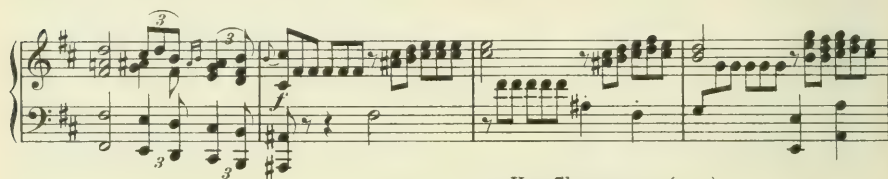
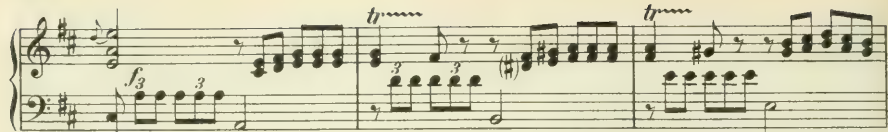
2<sup>e</sup> Air en Rondeau.  
Mouvement de Gavotte.

une C *al segno* §

- fense Li - vrier vos cœurs?

1<sup>ere</sup> Reprise. *tr*

*p*



## La Chasserresse.

A la chasse, à la chas - se! Armez vous! Un Chasseur.

Ar-mons-nous!

Couronstons à la

## Une Chasserresse (seule).

Fin. 1<sup>re</sup> Reprise.

Dieu des cœurs, cé-dez la

chasse, à la chasse, à la chasse! Armons-nous, armons-nous!

Couronstons à la chasse! Armons-nous, armons-nous!

Couronstons à la chasse! Armons-nous, armons-nous!

Couronstons à la chasse! Armons-nous, armons-nous!

1<sup>re</sup> Reprise.

Fin.

pla-ce! Non, non, ne régné-je ja-mais!

Que Di-a-ne pré-

\* Les notes entre parenthèses s'exécutent pour terminer le morceau.

une C

*tr* *tr*

- si - de! Que Di-a-ne nous gui - de! Dans le fond des fo -

*tr* *tr*

6 6 6 6

une C

D.C. „A la Chasse“ jusqu'au mot Fin. § 2<sup>me</sup> Reprise.

- rêts, Sous ses lois Nous vivons en paix. Nos a - si - les Sont tran -

*f* *p*

6 6 6 6

une C

- quil-les. Non, non, rien n'a plus d'at - traits. Les plaisirs sont par -

3 3 3 3

6 6

une C

- faits. Au-cun soin n'embar - ras - se. On y rit des a -

6 6 6 6

une C

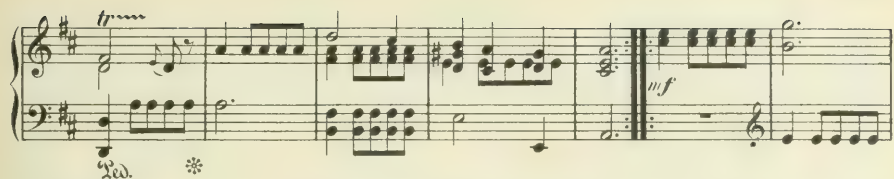
D.C. „A la Chasse“ jusqu'au mot Fin. § 1<sup>er</sup> Menuet.

- nours, On y passe Les plus beaux jours.

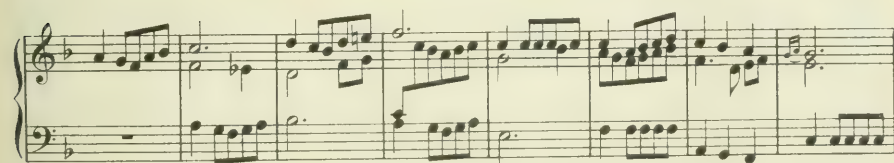
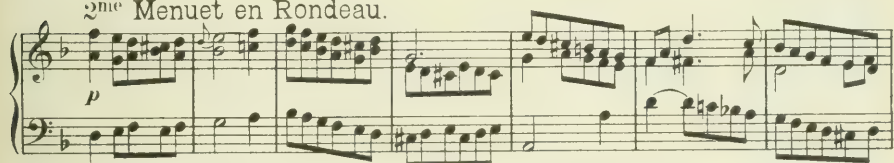
6 6 6 6

*f* *f*





2<sup>me</sup> Menuet en Rondeau.



Assez animé.

Sop.  
 Contr. Quel bruit! Quels vents,  
 Tén. Quel bruit! Quels vents,  
 Bses Quel bruit! Quels vents,  
 Quel bruit! Quels vents,

Chœur.  
 ô ciel!  
 ô ciel!  
 ô ciel!  
 ô ciel!

Quel - le montagne hu - mi - - - del Quel  
 Quel - le montagne hu - mi - - - del Quel  
 Quel - le montagne hu - mi - - - del Quel  
 Quel - le montagne hu - mi - - - del Quel

monstre elle en - - fante  
 monstre elle en - - fante  
 monstre elle en - - fante  
 monstre elle en - - fante

à nos yeux!  
 à nos yeux!  
 à nos yeux!  
 à nos yeux!

O Di - ane, accou - rez! Vo -

O Di - ane, accou - rez! Vo -

O Di - ane, accou - rez! Vo -

O Di - ane, accou - rez! Vo -

*f sempre*

Hippolyte (avançant vers le monstre).

- lez du haut des cieux! Ve -

- lez du haut des cieux!

- lez du haut des cieux!

- lez du haut des cieux!

- lez du haut des cieux!

*tr*



H

- nez! qu'à son dé - faut Je vous ser - ve de

*p*

Aricie.

Ar - rê - te, Hippo - ly - - -

gui - - de.

*f* *p* *f*

A

- te, où cours - tu? Que va-t-il de - ve -

*p* *f* *p*

A

- nir! Je frémis, je fris - son - ne. Est-ce ain -

*f* *p* *f*

A

- si que les Dieux pro - tè - gent la ver - tu? Di - a - ne même l'a - ban -

## Vite.

A

don - ne.

Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

Dieux! Quelle flam - me l'en-vi -

## Vite.

## Lent.

A

Quels nu-a-ges é-pais! ——— Tout se dis-ron-ne!

## Lent.

A

si-pe... Hé-las! Hippo-ly-te ne pa-raît pas... Je

A

meurs...

O dis-grâ-ce cru-el - le, Hippo-ly-te n'est plus...

O dis-grâ-ce cru-el - le, Hippo-ly-te n'est plus...

O dis-grâ-ce cru-el - le, Hippo-ly-te n'est plus...

O dis-grâ-ce cru-el - le, Hippo-ly-te n'est plus...

*pp*

# Scène IV. PHÈDRE, troupe de chasseurs et chasseresses.

Phèdre.

Quelle plainte en ces lieux m'ap-pe-le? Il n'est

Hip-po-ly-te n'est plus

Hip-po-ly-te n'est plus

Hip-po-ly-te n'est plus

Hip-po-ly-te n'est plus

*p*

Ph plus! ô douleur mor-tel - le! Quel sort l'a fait tomber dans la nuit é-ter -

O re-grets super - flus!

O re-grets super - flus!

O re-grets super - flus!

O re-grets super - flus!

*più f*

(Plus vite)

Ph - nel - le?

Un mons-tre fu-ri - eux, sor - ti du sein des flots, Vient de nous ra -

Un mons-tre fu-ri - eux, sor - ti du sein des flots, Vient de nous ra -

Un mons-tre fu-ri - eux, sor - ti du sein des flots, Vient de nous ra -

Un mons-tre fu-ri - eux, sor - ti du sein des flots, Vient de nous ra -

(Plus vite)



Ph *Non, sa mort est mon seul ou-vrage. Dans les En-fers c'est par moi qu'il des*  
*- vir ce hé - ros.*  
*- vir ce hé - ros.*  
*- vir ce hé - ros.*  
*- vir ce hé - ros.*

Ph *- cend. Neptu-ne, de Thé-sée a cru venger l'ou-tra-ge. J'ai ver - sé le sang in-no -*

Vite.

(Déclamation mesurée)

Ph *- cent. Qu'ai-je fait? Quels re-mords Ciel!*

Ph *J'entends le ton-ner-re. Quel bruit!*

Ph Quel ter - ri - bles é - clats! Fuy - ons!

*molto* *sf*

\*

Ph Où me ca - cher? Je sens trembler la ter - re.

*sf* *p* *simili*

*Ad.*

Ph Les En - fers s'ou - vrent sous mes pas.

*f*

Ph Tous les Dieux, con - ju - rés pour me li - vrer la

*p* *f* *p*

Ph guer - re, Ar - ment leurs re - dou - ta - bles bras.

*f*

## Récitatif.

Ph Dieux cru - els, ven - geurs impla - ca - bles! Suspen - dez un cour - roux qui me

*Red. \**

Ph gla - ce d'ef - froi! Ah! — si vous é - tes é - qui tables, Ne tonnez pas encor sur

*f sempre*

*Red. \**

Ph moi! La gloi - re d'un hé - ros que l'in - justice op - pri - me, Vous demande un

*Red. \**

Ph jus - te se - cours. Laissez moi ré - vé - ler à l'auteur de ses jours Et son in - no -

*p*

*Red. \**

Ph - ccnee et mon crime!

O re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus.

O re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus.

*p* *pp*

Fin du 4<sup>e</sup> Acte.  
(On reprend le 1<sup>er</sup> Air des  
Matelots pour Entr'acte.)

## ACTE V.

1<sup>er</sup> TABLEAU.

Même décor qu'à l'Acte précédent.

## Scène I - THÉSÉE.

Lentement.

Thésée.

Grands Dieux! de quels re-mords je me sens dé-chi-

Th - rer! Que d'horreurs à la fois! J'ai vu Phèdre ex-pi -

Th - rer. Quel mystère odieux! Quel amour dé-tes -



Th - ta - ble La perfide, en mou - rant, vient de me déclai - rer! Mon fils ..

Th O douleur qui m'ac - ca - ble! Il é - tait in - no - cent. Dieux, que je suis cou

Th - pa - ble! Ren - trons dans les en - fers! qui peut me re - te -

Th - nir? D'un monstre tel que moi dé - li - vrons la na -

Th - tu - re! De la plus horrible impos - tu - re Les perfi - des au - teurs viennent de se pu -

Th - nir. Mes parri - ci - des vœux ont consommé le crime, Et j'edois à mon

(Thésée veut se précipiter dans la mer.)

Tn fils sa derniè-re vic - ti - me. Dieu des mers, aux mor-tels cachemoi pour ja - mais!

## Scène II - NEPTUNE, THÉSÉE.

Neptune.

Th Ar - rê - te!

Pour un fils quel-le pi-tié vous presse? Laissezmoi pré-ve-

Th - nir la fou-dre venge - resse! Après le plus noir des for-faits, Ouvrezmoi pour tom-

Th - beau vos de-meures pro - fon - des! Que la mort, que je cherche au milieu de vos

## Neptune.

Ton bras à l'uni - vers est en-cor né-ces

Th on-des, Soit le der-nier de vos bien-faits!

N - sai-re. Va! ton fils n'est pas

Th Ciel! ne puis-je attendre un pè-re? Que je ven-ge mon fils!

N mort. Di-ane a pris soin de sen

Th Il n'est pas mort! Quels Dieux auraient pris sa dé-fen-se?

Assez vite.

N sort. Je servais malgré moi ton a-veu-gle trans-port, Quand le Des-tin dont la puis-

N  
-san-ce Fait trem - bler les en - fers, et la

N  
terre et les cieux, A daigné m'affran - chir d'un serment o - di - eux Qui faisait pé -

N  
-rir l'inno - cence. Il faut perdre un si doux es -  
Thésée.  
O mon fils, mon cher fils, je puis donc te re - voir!

N  
- poir. Pour te pu - nir d'une in - jus - te ven - geance, Le Destin pour ja - mais t'interdit sa pré -

N  
sen - ce. Thésée.  
Je ne te verrai plus! O jus - te châti - ment!

*p*

\*



Th *Au lieu d'un tendre embrasse-ment, Mon fils, reçois les vœux d'un trop coupa-ble*

Th *pè - re! Puis- qu'on met entre nous un rempart éter - nel, Puisses- tu dans le*

Th *sein d'une terre é-tran-gè-re, Jouir de cette paix si char-man-te et si*

Th *chère Que tu n'as pu trou-ver dans le sein pa-ter-nel!*

N *-heur, c'est nous faire un on-trage. Va, laisse aux immor-tels achever leur ou-vrage!*

Neptune rentre  
sous les flots et  
Thésée se retire)

2<sup>e</sup> TABLEAU

Le théâtre représente des jardins délicieux qui forment les avenues de la forêt d'Aricie.  
On y voit Aricie couchée sur un lit de gazon et qui s'éveille au bruit d'une douce symphonie.

## Scène III. — ARICIE.

Gracieusement.

The first system of music is a piano accompaniment for a vocal line. It consists of two staves, treble and bass clef, in G major (one sharp). The tempo/mood is marked 'Gracieusement.' and the dynamics are marked 'p' (piano). The music is in 4/4 time and features a gentle, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

The second system of music continues the piano accompaniment. It is marked 'Aricie.' in the upper right corner. The dynamics remain 'p'. The melody continues with grace notes and a steady bass line.

The third system of music includes a vocal line (marked 'A' in the left margin) and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with the lyrics: 'suis - je? De mes sens j'ai recouvré l'u - sa - ge. Dieux!'. The piano accompaniment is marked 'lent' (lento) and features a slow, sustained melody in the right hand and a simple bass line in the left hand.

A

ne mèla-vez vous ren - du, Que pour me re-tracer l'i - ma - ge Dutendrea -

A

Modéré.

- mant que j'ai per - du?

A

Ariete.

Quels doux concerts!

A

Quel nouveaù jour m'è-clai - re!

## Aricie.

Non, non! ces sons harmoni-eux, Ce so-leil qui

A brille à mes yeux, Sans Hippo-ly-te, hé-las! rien ne saurait me

A plai - re.

A Mes yeux, vous n'êtes plus on-verts Que pour ver - ser des



A

lar - mes! Mes yeux, vous n'êtes plus ou - verts Que pour ver-

A

-serdes lar - mes!

A

Fin.  
En vain d'aimables

A

sons font retentir les aïrs, Je n'ai que des sou-pirs pour ré - pon - dre aux con-

A

-certs Dont ces lieux enchan - tés viennent m'offrir les char - mes!

## Scène IV. — DIANE, ARICIE. Troupe de Bergers et Bergères.

Animé.  
Sopranos.

Contraltos.

CHŒUR.

Tenors.

Basses.

Bergers et Bergères.

Des-cen - dez, bril - lante im-mor - tel-le, Ré - gnez à ja - mais dans nos

Animé.

- mais dans nos bois, Ré - gnez à ja - mais dans nos bois, Ré -

- mais dans nos bois, Ré - gnez à ja - mais, Ré -

- mais dans nos bois, Ré - gnez à ja - mais dans nos bois, Ré - gnez, ré -

bois, Ré - gnez à ja - mais dans nos bois, Ré - gnez, ré -

Trio (Petit Chœur)

- gnez à ja - mais dans nos bois!

Ré -

- gnez à ja - mais dans nos bois!

Ré -

- gnez à ja - mais dans nos bois!

- gnez à ja - mais dans nos bois!

Tous

- gnez à ja - mais dans nos bois! Des-cen - dez, bril - lante im-mor -

- gnez à ja - mais! Des-cen - dez, bril - lante im-mor -

Des-cen - dez, bril - lante im-mor -

Des-cen - dez, Des-cen - dez bril -

- tel-le, Ré - gnez a ja - mais dans nos bois, Ré - gnez

- tel-le, Ré - gnez, Ré - gnez ré - gnez ré -

- tel-le, Ré - grez à ja - mais dans nos bois! Des-cen - dez, des-cen - dez! Ré -

lante im - mor - tel - le, Des-cen - dez, des-cen - dez! Ré -

- à ja - mais dans nos bois!

- gnez, a ja - mais dans nos bois!

- gnez, à ja mais dans nos bois!

- gnez, à ja - mais dans nos bois!

*mf*

Ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré -  
 Des-cen -  
 Des-cen -  
 Des-cen - dez, des-cen -

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré -'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

- gnez à ja - mais dans nos bois!  
 - dez, bril-lante im-mor - tel - le! Ré - gnez,  
 - dez, bril-lante im-mor - tel - le! Ré - gnez,  
 - dez, bril-lante im-mor - tel - le! Des-cen -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines sing '- gnez à ja - mais dans nos bois!' and '- dez, bril-lante im-mor - tel - le!'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez à ja -  
 ré - gnez, ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez à ja -  
 ré - gnez, ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré - gnez \_\_\_\_\_ à ja -  
 - dez, des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen - dez! Ré - gnez à ja -

The third system features a more complex vocal arrangement with multiple voices singing 'Ré - gnez, \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez à ja -'. The piano accompaniment continues with chords and includes a *ff* (fortissimo) marking towards the end of the system.



-mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

-mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

-mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

-mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

*Arie.*

Ciel! Di-a-ne! Mal-gré ma disgrâce cru-el-le, Signalons l'ardeur de mon

*A*

zè-le Pour la di-vi-ni-té qui met iensous ses lois! Joignons nous aux

Des-cen-dez!

Des-cen-dez!

Des-cen-dez!

Des-cen-dez!

A

voix De cet-te trou - pe si fi - dè-le! Des-cen - dez, bril - lante im - mor -

A

- tel - - - le.

Re-guez à ja-mais dans nos bois, Re-guez à ja-mais dans nos bois!

Ré-guez à ja-mais dans nos bois!

Des-cen-

Des-cen-

*p* *mf*

A

Ré - guez, ——— ré - guez! ——— Re-guez à ja-

Des-cen - dez, des-cen - dez! Re guez a ja-

Des-cen - dez, des-cen - dez! Ré-guez à ja-

- dez,des-cen - dez. des-cen - dez,des-cen - dez!

- dez,des-cen - dez. des-cen - dez,des-cen - dez!

*mf*

A

- mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

- mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

- mais dans nos bois, Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

Ré-gnez à ja-mais dans nos bois!

### Scène V. — DIANE. Les précédents.

Diane.

Peuple toujours soumis à mon obéissance, Que j'aime à me

D

voir parmi vous! Je fais mes plaisirs les plus doux De ré-

D  
- gner sur des cœurs où ré- gne l'in-no-

D  
- cen - ce. Pour dispenser mes lois dans cet heu-reux sé-

D  
- jour J'ai fait choix d'un hé-ros qui me ché-rit, que j'ai - me. Cé-lé-

D  
- brez cet auguste jour! Que pour ce nouveau maître ainsi que pour moi - mê - ne Les plus beaux

(à Aricie.)  
jeux soient prépa - rés! Al - lez enprendre soin! vous, nymphe, deme - rez!



Aricie.

0 trop heureux ber gers! Que je leur porte en - vi - e!

Qui te fait en-vi-er leur

A Hip-po-lyte a per-du la vi - e.

D sort? Ne taf-fli-ge plus de sa

A Non, un si tendre a-

D mort! Grâce à ma bonté secon-ra-ble, Bientôt tu auras rien per-du.


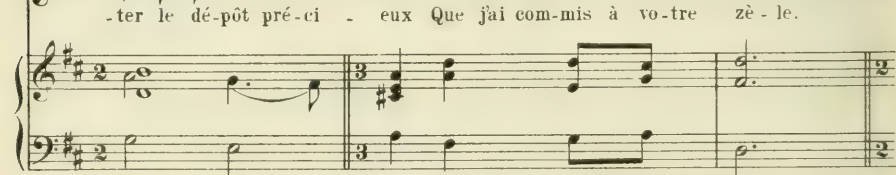
A - mant ne peut m'ê-tre ren-du. La perte en est ir-ré pa-ra-ble.

D Bien-tôt un tendre é-

A    
 D   

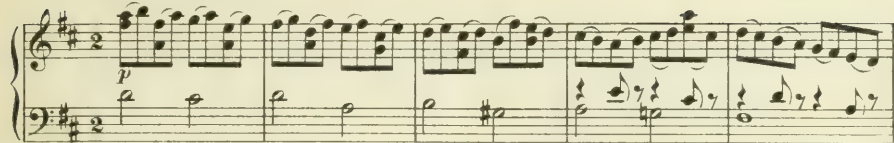

A   
 D   


D   

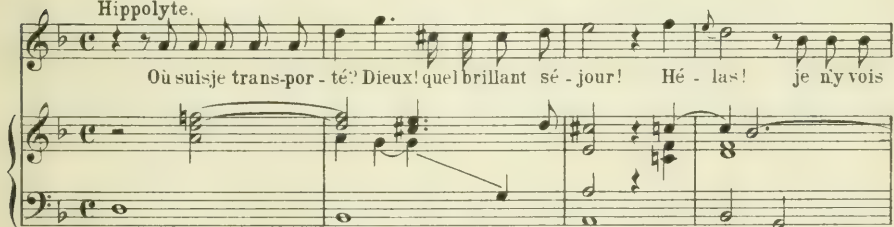

D   


Vol des Zéphirs.

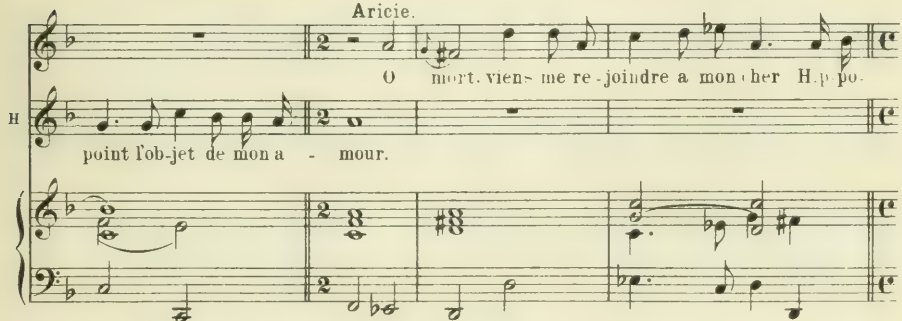
Très vite et lié.



Hippolyte.



Aricie.



A *-ly-te!*  
Diane.  
Laisse échapper au moins un regard vers l'é-poux! L'amant n'en se-ra point ja-

A Non!  
D Non! a - vec mon premier vain-  
-loux. Faut-il que Di - ane en vain t'en sol-li - ci - te?

A -queur. Rien ne doit par-ta - ger mon â - me. Et mes yeux se - ront à sa

A flam-me Aus-si fi - dè - les que mon cœur. Fuyons!  
Diane.  
Il ap - pro-che. Hippolyte.  
Ciel! quels



Aricie.

Dieux! Qu'en-

sous! oh! Dé-es-se, Pardonnez à l'a-mour le transport qui me presse!

Duo.

Assez animé.

-tends-je? Hip-po-lyte, est-ce vous que je vois?

Que mon

A-ri-cie, est-ce vous que je vois?

Que mon

sort— est di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à

sort— est di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à

moi Est le plus heu-reux de ma vi-e, Le mo-ment qui vous rend à

moi Est le plus heu-reux de ma vi-e, Le mo-ment qui vous rend à

A moi Est le plus heu - reux de ma vi - e, Le mo - ment qui vou - rend à  
 H moi Est le plus heu - reux de ma vi - e, Le mo - ment qui vous rend à

*en ralentissant*  
 A moi Est le plus heu - reux de ma vi - e.  
 H moi Est le plus heu - reux de ma vi - e.

Diane.  
 Ten-dres a - mants, vos malheurs-ont fi - nis. Pourvotre hy - men tout se pré -

D - pa - re. Ne craignez plus qu'on vous sé - pa - re, C'est moi qui vous u -

Aricie.  
 Quel heureux change - ment! quoi! c'est Di - a - ne mé - me. Qui pour les ten - dres  
 D - nis.

A. *cœurs se dé-clare en ce jour!*

D. *Du souverain des Dieux je suis la loi su-*

D. *-pré-me. En faveur de l'hy-men je fais grâce à l'a-mour.*

*Hippolyte.*

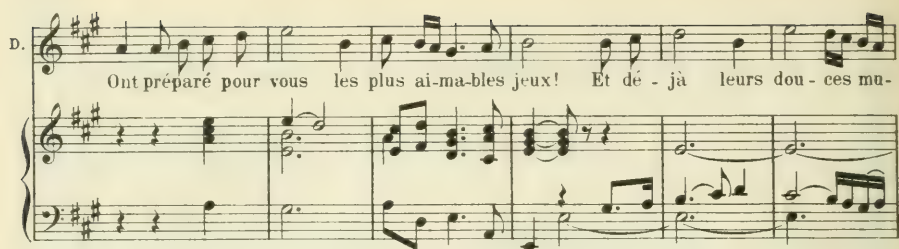
*Vous m'unissez à ce que*

H. *j'aime, Déesse! Ah! par quels vœux mon cœur peut-il ja-mais Reconnaître tous vos bien-faits?*

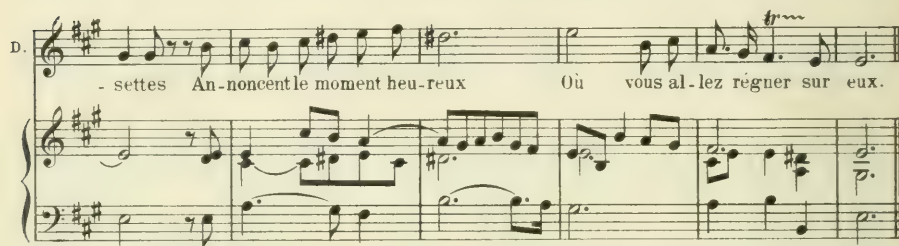
*(Bruit de Musettes.)*

*Diane.*

*Les ha-bi-tants de ces re-trai-tes*

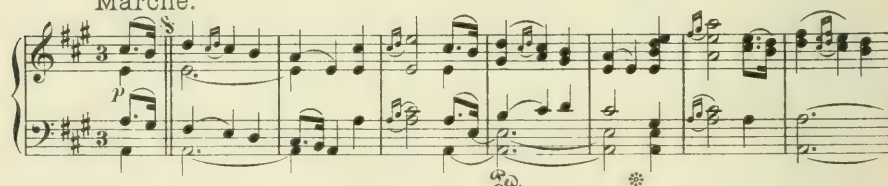
D. 

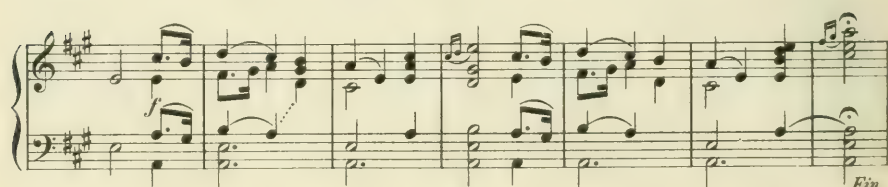
Ont préparé pour vous les plus ai-ma-bles jeux! Et dé-jà leurs dou-ces mu-

D. 

-settes An-noncent le moment heu-reux Où vous al-lez régner sur eux.

Scène VIII. - DIANE, ARICIE, HIPPOLYTE. Troupe d'habitants de la forêt d'Aricie.  
Marche.





## Chœur.

1<sup>ers</sup> Sopranos

Au son de la mu - set - te, Dan - sons! Que l'é -

2<sup>ds</sup> Sopranos

Chantons sur la mu - set - te, Chan - tons! \_\_\_\_\_ Que l'é -

Contraltos

Chan - tons, chan - tons, Chan - tons, dan - sons!

Ténors

Chan tons, dan - sons, Chan - tons, dan - sons!

Basses

Chantons sur la mu - set - te, Chan - tons, dan - sons, Chan - tons, dan - sons!

- cho ré - pe - te Nos ten - dres sons!

Au son de la mu -

- cho ré - pe - te Nos ten - dres sons! Chantons sur la mu - set - te, Chan - tons! \_\_\_\_\_

Chan - tons, dan - sons! \_\_\_\_\_ Chan - tons, chan - tons, chan -

Dan - sons, chan - tons! Au son de la mu -

Chan - tons, \_\_\_\_\_ chan - tons, dan - sons, Chan -

- set-te Dan - sons; Croissez, naissante her - bet-te! Pais - sez, \_\_\_\_\_ bondissants mou -

\_\_\_\_\_ Croissez, naissante her - bet-te! Pais - sez, \_\_\_\_\_ bondissants mou -

- tons, dan - sons, Croissez, naissante her - bet-te! Pais - sez, \_\_\_\_\_ paisez, bondissants mou -

- set-te Dan - sons!

- tons, dan - sons!

*p*

- tons! \_\_\_\_\_ Au son de la mu - sette, Dan - sons!

- tons! \_\_\_\_\_ Au son de la mu - sette, Dan - sons!

- tons! \_\_\_\_\_ Au son de la mu - sette, Dan - sons!

Chantons sur la mu - sette, Chan - tons, \_\_\_\_\_ chan - tons, Dan - sons!

Chantons sur la mu - sette, Chan - tons, \_\_\_\_\_ chan - tons, Dan - sons!

*f* *più f* *p*

On reprend la Marche page  
214 jusqu'au mot Fin.

Diane.

Ber- gers, vous al- lez voir com- bien je suis fi- - dè - le A te- nir ce que je pro-

D. - mets. Le hé-ros qui sur vous va régner dé-sor-mais Se-ra le prix de vo-tre

Modéré.  
ze - le. Que tout soit heu - reux sous les

D. lois Du roi que Di - a - ne vous don - ne. Que tout ap-plau-

D. - disse à mon choix! C'est la ver - tu qui le cou - ron -

D. *ne. Que tout ap-plau-disse à mon choix! C'est la ver-*

D. *- tu qui le cou-ron-ne. Que tout soit heu-*

D. *- reux sous les lois Du roi que Di-a-ne vous don-ne!*

D. *Que tout ap-plau-disse a mon choix! C'est la ver-*

D. *- tu qui le cou-ron-ne, C'est la ver-tu qui le cou-*



D. *trump*

- ron - - - ne.

## Chœur.

Sopranos

Que tout soit heu - reux sous les lois Du roi que Di - a - ne nous

Contraltos

Que tout soit heu - reux sous les lois Du roi que Di - a - ne nous

Ténors

Que tout soit heu - reux sous les lois Du roi que Di - a - ne nous

Basses

Que tout soit heu - reux sous les lois Du roi que Di - a - ne nous

*p*

## Trio (Petit chœur)

don - ne!

Que tous soit heu - reux sous les

don - ne!

Que tous soit heu - reux sous les

don - ne!

don - ne!

*f* *p*

Tous

lois Du roi que Di - a - ne nous don - ne! Que tout applau -

lois Du roi que Di - a - ne nous don - ne! Que tout applau -

Que tout applau - disse à son

Que tout applau - disse à son

- disse à son choix, Que tout applau - disse à son choix!

Que tout applau - disse à son choix, Que tout applau - disse à son choix! C'est -

- disse à son choix, à son choix!

choix, Que tout applau - disse à son choix! C'est la ver - tu,

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne,

la ver - tu qui le cou - ron - ne,

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne,

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne. Que tout applau -

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne,

la ver - tu qui le cou - ron - ne,

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne,

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne. Que tout applau -

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

- disse à son choix! C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

Que tout soit heu -

Que tout soit heu - reux sous les lois Du roi

Que tout soit heu - reux sous les lois Que tout soit heu - reux sous les lois Du

- reux sous les lois Du roi que Di - a - ne nous don - ne,

Que tout soit heu - reux sous les lois Du

que Di - a - ne nous don - ne! Que tout applau - disse à son choix; Que tout applau -

roi que Di - a - ne nous don - ne! C'est la ver - tu

que Di - a - ne nous don - ne! C'est la ver - tu

roi que Di - a - ne nous don - ne! C'est la ver - tu

## Trio (Petit Chœur)

- disse à son choix! C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

qui le cou - ron - ne. C'est la ver - tu qui le cou - ron -

qui le cou - ron - ne.

qui le cou - ron - ne. Que tout applau -

## Tous

Que tout applau - disse à son choix! C'est la ver - tu qui le cou -

- ne. C'est la ver - tu, C'est la ver - tu qui le cou -

C'est la ver - tu, C'est la ver - tu qui le cou -

- disse à son choix! C'est la ver - tu, C'est la ver - tu qui le cou -



ron - ne, C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

ron - ne, C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

ron - ne, C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

ron - ne, C'est la ver - tu qui le cou - ron - ne.

*Fin.*

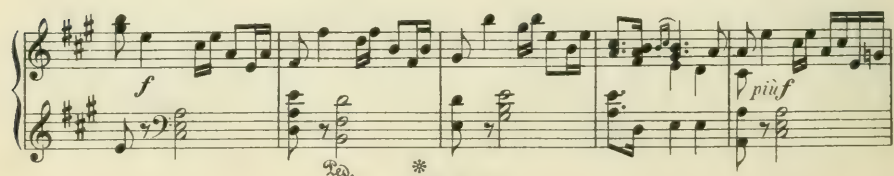
**Chaconne.**  
**Gracieusement.**

*p*

*p sempre*

*f*

*p*



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The first system begins with a treble clef and a bass clef. The treble staff has a key signature of two sharps and a time signature of 4/4. The bass staff has a key signature of two sharps and a time signature of 4/4. The first system includes the following markings: *Red.*, *\**, *ff*, *p*, and *ff*.

The second system includes the following markings: *ff*, *p*, and *ff*.

The third system includes the following markings: *ff*, *p*, and *ff*.

The fourth system includes the following markings: *ff*, *Red.*, *\**, *ff*, *Red.*, and *\**.

The fifth system includes the following markings: *ff*, *Red.*, *\**, *ff*, *Red.*, and *\**.

The sixth system includes the following markings: *p*, *f*, and *f*.

Piano introduction in A major, 3/4 time. The piece features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The tempo is marked *Allegretto*.

# Ariette. (Air du Rossignol.)

Même mouvement.

Une Bergère.

Vocal entry in A major, 3/4 time. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. Dynamics include *p* (piano). The tempo is marked *Allegretto*.

Ros-si-gnols a-mou-reux, ré-pon-dez à nos voix Par la dou-ceur de vos ra-

Piano accompaniment in A major, 3/4 time. The piece features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano). The tempo is marked *Allegretto*.

ma-ges! Re-pon-

Vocal continuation in A major, 3/4 time. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. Dynamics include *p* (piano). The tempo is marked *Allegretto*.

-dez à nos voix Par la dou-ceur de vos ra-ma-



B

B

- ges !

B

Ros-si-gnols a-mou-reux, ré-pon-dez à nos

B

voix Par la dou-ceur de vos ra-ma- ges!

B

Ré-pon-dez! Ré-pon-dez - à nos voix

Par la dou - ceur de vos ra - ma -

Musical score for the song "Der Hirt und das Lamm" (The Shepherd and the Lamb). The score is written for three parts: Soprano (S), Alto (A), and Bass (B). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in German. The Soprano part begins with the lyrics "Der Hirt und das Lamm" and continues with "Der Hirt und das Lamm". The Alto part begins with the lyrics "Der Hirt und das Lamm" and continues with "Der Hirt und das Lamm". The Bass part begins with the lyrics "Der Hirt und das Lamm" and continues with "Der Hirt und das Lamm". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Par la douceur de vos ramages

The first system of the musical score for 'Der Schatz im Schilf' is in 3/4 time and G major. It features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note G4, followed by a half rest, and then a whole note G4. The piano accompaniment starts with a half note G3, followed by a half note A3, and then a half note B3. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F#6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F#7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F#8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F#9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F#10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F#11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F#12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F#13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F#14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F#15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F#16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F#17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F#18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F#19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F#20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F#21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F#22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F#23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F#24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F#25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F#26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F#27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F#28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F#29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F#30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F#31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F#32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F#33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F#34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F#35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F#36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F#37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F#38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F#39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F#40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F#41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F#42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F#43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F#44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F#45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F#46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F#47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F#48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F#49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F#50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F#51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F#52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F#53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F#54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F#55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F#56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F#57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F#58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F#59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F#60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F#61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F#62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F#63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F#64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F#65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F#66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F#67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F#68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F#69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F#70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F#71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F#72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F#73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F#74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F#75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F#76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F#77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F#78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F#79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F#80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F#81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F#82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F#83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F#84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F#85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F#86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F#87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F#88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F#89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F#90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F#91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F#92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F#93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F#94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F#95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F#96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F#97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F#98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F#99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F#100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F#101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F#102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F#103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F#104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F#105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F#106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F#107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F#108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F#109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F#110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F#111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F#112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F#113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F#114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F#115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F#116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F#117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F#118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F#119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F#120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F#121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F#122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F#123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F#124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F#125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F#126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F#127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F#128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F#129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F#130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F#131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F#132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F#133, G133

## La Bergère.

Ren - dez les plus ten - dres hom - ma - ges A la di - vi - ni - té qui

B  
rè - gne dans nos bois! Ren - dez les plus ten - dres hom - ma - ges

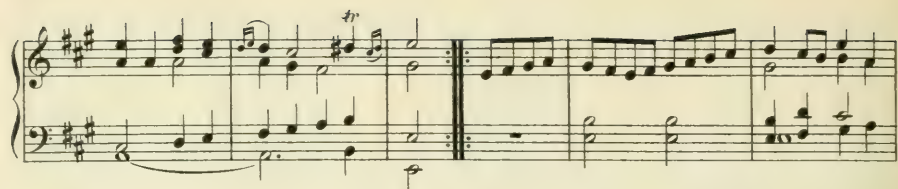
B  
A la di - vi - ni - té qui rè -

B  
- gne dans nos bois!

*D. C.*  
jusqu'à Fin.

1<sup>re</sup> Gavotte.  
Très vite.

*f*



### 2<sup>me</sup> Gavotte.



(On reprend  
la 1<sup>re</sup> Gavotte.)



## Hippolyte.

Dé - es - se, mon bon - heur pas - se mon es - pé -

- ran - ce. Qu'avec l'au - teur de ma nais - san - ce J'ai - me - rais à le par - ta -

## Diane.

Le De - stin dé - fend de l'ins - trui - re Des lieux où j'ai su te con -

- ger.

- dui - re, Et la loi du Des - tin — ne peut ja - mais chan -

- ger. J'ai pris soin d'é - ta - blir ta nou - vel - le puis -

D

- san - ce Dans ces lieux for - tu - nés, dont Sa - tur - ne fit choix Pour ra - me - ner le

D

monde à son aimable en - fan - ce. C'est aux Dieux à don - ner des

*p*

D

rois Par qui de la ver - tu le siè - cle re - com - men -

*tr*

D

- - ce, C'est aux Dieux à don - ner des rois Par qui de la ver -

D

- tu le siè - - cle re - com - - men - - ce.

*tr*

(On reprend le dernier chœur page 219 jusqu'au mot Fin.)  
D. & F. 6051 Fin de la Tragédie.









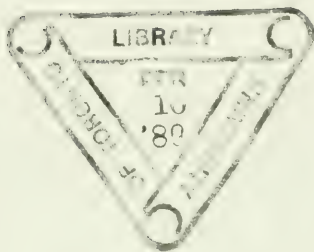


















PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M  
1503  
R171H5  
1910  
c.1  
MUSI

FOR USE IN THE LIBRARY ONLY

SS

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO





